

Návod na použití pro uživatele a instalatéry
Návod na použitie pre užívateľov a inštalatérov



BAXI

NUVOLA B40

**Plynové závěsné kotle
se zabudovaným zásobníkem**

**Plynové závesné kotly
so zabudovaným zásobníkom**

Firma **BAXI S.p.A.** jako jeden z největších evropských výrobců domácích topenišských zařízení (závěsné plynové kotle, stacionární kotle a elektrické ohřívače vody) získala certifikát CSQ podle normy UNI EN ISO 9001.

Tento certifikát zaručuje, že systém kvality, užívaný ve firmě BAXI S.p.A. z Bassano del Grappa, místě výroby tohoto kotle, vyhovuje nejprísnejším normám, které se týkají všech etap organizace práce a těch nejdůležitějších v procesu výroby/distribuce.



Firma **BAXI S.p.A.** ako jeden z najväčších európskych výrobcov kúrenárskych zariadení pre domácnosť (závesné plynové kotly, stacionárne kotly a elektrické ohrievače vody) získala certifikát CSQ podľa normy UNI EN ISO 9001.

Tento certifikát zaručuje, že systém kvality, používaný vo firme BAXI S.p.A. z Bassano del Grappa, mieste výroby tohoto kotla, vyhovuje najprísnejším normám, ktoré sa týkajú všetkých etap organizácie práce a tých najdôležitejších v procese výroby/distribúcie.

PRO MAJITELE VÝROBKU BAXI

domníváme se, že Váš nový kotel uspokojí všechny Vaše požadavky a potřeby.

Koupě výrobku BAXI zaručuje splnění všech Vašich očekávání, tzn. dobré fungování a jednoduché racionální použití.

Žádáme Vás, abyste tento návod neodkládal, ale naopak ho pozorně přečetl, protože obsahuje užitečné informace pro provoz a údržbu Vašeho kotle.

Je také nezbytné řídit se upozorněními uvedenými v tomto návodu.

Části balení (igelitové sáčky, polystyrén atd.) nesmí být ponechány v dosahu dětí, jelikož mohou být případným zdrojem nebezpečí.

PRE MAJITEĽOV VÝROBKU BAXI

domnievame sa, že Váš nový kotel uspokojí všetky Vaše požiadavky a potreby.

Nákup výrobku BAXI zaručuje splnenie všetkých Vašich očakávaní, tzn. dobré fungovanie a jednoduché racionálne použitie.

Žiadame Vás, aby ste tento návod neodkladal, ale naopak si ho pozorne prečítal, pretože obsahuje užitočné informácie týkajúce sa prevádzky a údržby Vášho kotla.

Je tiež dôležité dodržiavať upozornenia uvedené v tomto návode.

Časti balenia (igelitové vrecká, polystyrén atd.) nesmú byť ponechané v dosahu detí, pretože by mohli byť prípadným zdrojom nebezpečenstva.

Firma BAXI S.p.A. prohlašuje, že modely kotlů uvedené v tomto návodě jsou označeny značkou CE v souladu s požadavky následujících evropských směrnic:

- Směrnice, týkající se účinnosti plynových kotlů (92/42/CEE)
- Směrnice, týkající se nízkého napětí (73/23/CEE)
- Směrnice, týkající se elektromagnetické kompatibility (89/336/CEE)
- Směrnice, týkající se spotřebičů plyných paliv (90/396/CEE)



Firma BAXI S.p.A. prehlasuje, že modely kotlov uvedené v tomto návode sú označené značkou CE v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych smerníc:

- Smernice, týkajúce sa účinnosti plynových kotlov (92/42/CEE)
- Smernice, týkajúce sa nízkeho napätia (73/23/CEE)
- Smernice, týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (89/336/CEE)
- Smernice, týkajúce sa spotrebičov plyných palív (90/396/CEE)



Pokyny pro uživatele / Pokyny pre užívateľov

1. Upozornění před instalací / Upozornenie pred inštaláciou.....	4
2. Upozornění před uvedením do provozu / Upozornenie pred uvedením do prevádzky.....	4
3. Uvedení do provozu / Uvedenie do prevádzky.....	4
4. Nastavení teploty vody topení a TUV / Nastavenie teploty vody kúrenia a TUV	6
5. Provozní kontroly / Prevádzkové kontroly.....	6
6. Vypnutí kotle / Vypnutie kotla.....	7
7. Dlouhodobé nepoužívání systému. Ochrana proti zamrznutí / Dlhodobé nepoužívanie systému. Ochrana proti zamrznutiu.....	7
8. Výměna plynu / Výmena plynu.....	7
9. Signalizace - zásahy bezpečnostního systému / Signalizácia - zásahy bezpečnostného systému.....	8
10. Pokyny pro řádnou údržbu / Pokyny pre riadnu údržbu.....	8

Pokyny pro instalatéry / Pokyny pre inštalatérov

11. Všeobecná upozornění / Všeobecné upozornenia.....	9
12. Upozornění před instalací / Upozornenia pred inštaláciou.....	9
13. Instalace kotle / Inštalácia kotla.....	10
14. Rozměry kotle / Rozmery kotla.....	11
15. Příslušenství dodávané na objednávku / Príslušenstvo dodávané na objednávku.....	11
16. Instalace potrubí odtah spalín – sání / Inštalácia potrubia odvodu spalín – prisávania	12
17. Elektrické připojení / Elektrické pripojenie	17
18. Připojení prostorového termostatu / Pripojenie priestorového termostatu	17
19. Způsob změny plynu / Spôsob zmeny plynu.....	18
20. Zobrazení informací / Zobrazenie informácií.....	20
21. Nastavení parametrů / Nastavenie parametrov.....	21
22. Regulační a bezpečnostní prvky / Regulačné a bezpečnostné prvky	22
23. Umístění zapalovací elektrody a kontrola plamene / Umiestnenie zapalovacej elektródy a kontrola plameňa.....	23
24. Kontrola parametrů spalování / Kontrola parametrov spaľovania.....	23
25. Údaje o průtoku vody/výtlačné výšce na výstupu kotle Údaje o prietoku vody/výtlačnej výške na výstupe kotla.....	24
26. Vypuštění vody ze zásobníku / Vypustenie vody zo zásobníka.....	24
27. Expanzní nádoba TUV (příslušenství na objednávku) Prídavná expanzná nádoba TUV (príslušenstvo na objednávku).....	24
28. Připojení vnější sondy / Pripojenie vonkajšej sondy.....	25
29. Elektrické připojení dálkového ovládání / Elektrické pripojenie diaľkového ovládania	26
30. Elektrické připojení k zónovému systému / Elektrické pripojenie k zónovému systému	26
31. Funkční schéma okruhů / Funkčná schéma okruhův	28-29
32. Schéma připojení konektorů / Schéma pripojenia konektorov.....	30-31
33. Roční údržba / Ročná údržba.....	32
34. Předpisy a zásady / Predpisy a zásady.....	32-33
35. Technické údaje / Technické údaje.....	36

Pokyny pro uživatele / Pokyny pre užívateľa

Upozornění před instalací

Tento kotel slouží k ohřevu vody na teplotu nižší než je teplota varu při atmosférickém tlaku. V závislosti na provedení a výkonu musí být kotel připojen na systém vytápění a vybrané modely k rozvodné síti TUV.

Před samotným připojením kotle, které musí být provedeno vyškoleným technikem, je nutno vykonat následující:

- Důkladně vyčistit všechny trubky systému, aby byly odstraněny případné nečistoty.
- Zkontrolovat, zda stav seřízení kotle (druh paliva a jeho připojovací přetlak), uvedený na výrobním štítku nebo na doplňkovém výrobním štítku odpovídá místním připojovacím podmínkám.
- Provést revizi komína dle platných ČN a předpisů. Tuto revizi provede autorizovaný kominický mistr, který vystaví osvědčení o stavu komína a povolení k zaústění spotřebiče o odpovídajícím výkonu.
- Spotřebiče s odtahem spalín do komína nesmějí být umístěny v místnostech, kde by mohl vzniknout podtlak vlivem sacích ventilátorů, popř. krbů. V každém případě musí být zajištěn dostatečný přívod vzduchu pro spalování dle platných norem (ČSN 734201 /2008).

Upozornění před uvedením do provozu

Instalaci kotle, jeho přestavbu a popřípadě jeho seřízení smí provádět pouze odborný nebo způsobilý pracovník. Pracovníci autorizovaného servisu prověří, že:

- údaje na výrobním štítku odpovídají údajům napájecí sítě (elektrické, vodovodní, plynové)
- instalace odpovídá platným normám, jejichž výňatek uvádíme v technickém návodu pro instalatéry.
- bylo řádně provedeno elektrické zapojení do sítě a uzemnění.

Je také nezbytné se řídit upozorněními uvedenými v tomto návodu. Nastavení výkonového rozsahu kotle a ostatních parametrů musí být v souladu s technickými údaji. Jakékoli přetěžování a nesprávné užívání kotle může způsobit znehodnocení jeho komponentů. Na takto poškozené komponenty nelze uplatňovat záruku.

Jednotlivá autorizovaná servisní místa jsou uvedena v přiloženém seznamu.

V případě, že výše uvedené není dodrženo, ztrácí záruka platnost.

Před uvedením kotle do provozu odstraňte ochrannou fólii, ale nepoužívejte k tomu ostré nástroje nebo drsné materiály, které by mohly poškodit lak.

Uvedení kotle do provozu

Pro správné spuštění postupujte následovně:

- Připojte kotel k elektrické síti;
- Otevřete plynový kohout;
- Stiskněte tlačítko () (cca 2 sekundy) pro nastavení režimu provozu kotle, viz kapitola 3.2.

Pozn.: nastavíte-li režim LÉTO (), kotel bude v provozu pouze při odběrech TUV.

V případě, že chcete nastavit požadovanou teplotu jak pro vytápění tak pro TUV, stiskněte příslušná tlačítka +/-, dle popisu v kapitole 4.

Upozornění: při prvním spuštění kotle se před úplným odvzdušněním plynového potrubí může stát, že se hořák nezapálí a kotel se zablokuje. V tomto případě doporučujeme opakovat zapalování (stisknutím alespoň na 2 sekundy tlačítka RESET () do té doby, než se plyn nedostane k hořáku.

1

Upozornenie pred inštaláciou

Tento kotol slúži na ohrev vody na teplotu nižšiu, než je teplota varu pri atmosférickom tlaku. V závislosti od vyhotovenia a výkonu musí byť kotol pripojený na systém vykurovania a vybrané modely k rozvodnej sieti TUV.

Pred samotným pripojením kotla, ktoré musí byť vykonané vyškoleným technikom, je nutné splniť nasledujúce:

- Dôkladne vyčistiť všetky trubky systému, aby boli odstránené prípadné nečistoty.
- Skontrolovať, či stav nastavenia kotla (druh paliva a jeho pripojovací pretlak) uvedený na výrobnom štítku alebo na doplnkovom výrobnom štítku zodpovedá miestnym pripojovacím podmienkam.
- Vykonať revíziu komína podľa platných SN a predpisov. Túto revíziu vykoná autorizovaný kominársky majster, ktorý vystaví osvedčenie o stave komína a povolenie na zaústenie spotrebiča so zodpovedajúcim výkonom.
- Spotrebiče s odvodom spalín do komína nesmú byť umiestnené v miestnostiach, kde by mohol vzniknúť podtlak vplyvom sacích ventilátorov, popr. krbov. V každom prípade musí byť zaistený dostatočný prívod vzduchu pre spaľovanie podľa platných noriem.

2

Upozornenie pred uvedením do prevádzky

Inštaláciu kotla, jeho prestavbu a prípadne jeho nastavenie smie vykonávať len odborný alebo spôsobilý pracovník. Pracovníci autorizovaného servisu preveria, že:

- údaje na výrobnom štítku zodpovedajú údajom napájacej siete (elektrickej, vodovodnej, plynovej)
- inštalácia zodpovedá platným normám, ktorých výňatok uvádzame v technickom návode pre inštalatérov.
- bolo riadne vykonané elektrické zapojenie do siete a uzemnenie.

Je tiež nutné riadiť sa upozorneniami, ktoré sú uvedené v tomto návode. Nastavenie výkonového rozsahu kotla a ostatných parametrov musí byť v súlade s technickými údajmi. Akékoľvek preťažovanie a nesprávne užívanie kotla môže spôsobiť znehodnotenie jeho komponentov. Na takto poškodené komponenty nie je možné uplatňovať záruku.

Jednotlivé autorizované servisné miesta sú uvedené v priloženom zoznamu.

V prípade, že vyššie uvedené nie je dodržané, stráca záruka platnosť.

Pred uvedením kotla do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu, ale nepoužívajte na to ostré nástroje alebo drsné materiály, ktoré by mohli poškodiť lak.

3

Upozornenie pred uvedením do prevádzky

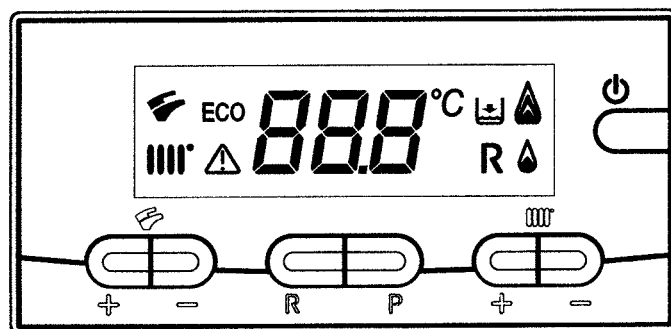
Pre správne spustenie postupujte nasledovne:

- Pripojte kotol k elektrickej sieti;
- Otvorte plynový kohút;
- Stlačte tlačidlo () (cca 2 sekundy) pre nastavenie režimu prevádzky kotla, viď kapitola 3.2.

Pozn.: ak nastavíte režim LETO (), kotol bude v prevádzke len pri odběrech TUV.

V prípade, že chcete nastaviť požadovanú teplotu pre vykurovanie, ako aj pre TUV, stlačte príslušné tlačidlá +/-, podľa popisu v kapitole 4.

Upozornenie: pri prvom spúšťaní kotla sa pred úplným odvzdušnením plynového potrubia môže stať, že sa hořák nezapálí a kotol sa zablokuje. V tomto prípade odporúčame opakovat zapalovanie (stlačením aspoň na 2 sekundy tlačidla RESET () do tej doby, než sa plyn nedostane k hořáku.



LEGENDA SYMBOLŮ NA DISPLEJI / LEGENDA SYMBOLOV NA DISPLEJI:

	aktivace provozu topení aktivácia prevádzky kúrenia
	aktivace provozu TUV aktivácia prevádzky TUV
	zapálení hořáku – obrázek 2 (výkon 0 – 25%) zapálenie horáka – obrázok 2 (výkon 0 – 25%)
	modulace plamene – obrázek 2 (3 úrovně výkonu) modulácia plameňa – obrázok 2 (3 úrovně výkonu)
	porucha porucha
	RESET RESET
	nedostatek vody (Nizký pŕetlak v systéme) nedostatok vody (Nizky pretlak v systéme)
	numerická signalizace (Teplota, kód poruchy, atd.) numerická signalizácia (Teplota, kód poruchy, atď.)
	provoz v režimu ECO prevádzka v režime ECO

LEGENDA TLAČÍTEK / LEGENDA TLAČIDIEL:

	nastavení teploty TUV (°C) nastavenie teploty TUV (°C)
	nastavení teploty topení (°C) nastavenie teploty kúrenia (°C)
	RESET (obnovení chodu kotle) RESET (obnovenie chodu kotla)
	ECO - COMFORT ECO - COMFORT
	tlačítko MODE (viz kapitola 3.2) tlačidlo MODE (viď kapitola 3.2)

obrázek 1 / obrázok 1

V případě připojení dálkového ovládání, které lze zakoupit jako příslušenství, se všechna nastavení kotle provádí pomocí tohoto ovládání. Viz. návod dodávaný v balení tohoto příslušenství.

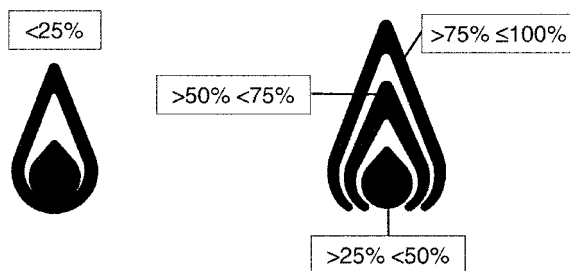
V prípade pripojenia diaľkového ovládania, dodávaného na objednávku ako príslušenstvo, sa všetky nastavenia kotla vykonávajú pomocou tohto ovládania. Viď návod dodávaný v balení príslušenstva.

Význam symbolu

Během provozu kotle mohou být na displeji dálkového ovládání zobrazeny 4 různé úrovně výkonu podle stupně modulace kotle, viz obr. 2.

3.1 Význam symbolu

Počas prevádzky kotla môžu byť na displeji diaľkového ovládania zobrazené 4 rôzne úrovne výkonu podľa stupňa modulácie kotla, viď obr. 2.



obrázek 2 / obrázok 2

Provozní režimy

Kotel lze nastavit do 4 provozních režimů:

VYPNUTO (OFF) – LÉTO (☞) – ZIMA (☞ ||||*)
– **POUZE TOPENÍ** (||||*).

Pro nastavení požadovaného provozního režimu stiskněte na asi 2 sekundy tlačítko .

Zvolíte-li režim VYPNUTO, na displeji se nezobrazuje žádný ze symbolů (☞ ||||*). V tomto režimu je aktivní pouze protizámrazová funkce.

V režimu LÉTO je na displeji zobrazen symbol ☞. Kotel pracuje pouze v režimu TUV, vytápění NENÍ v provozu (protizámrazová funkce je v provozu).

V režimu ZIMA jsou na displeji zobrazeny symboly ☞ ||||*. Kotel pracuje jak v režimu TUV, tak v režimu vytápění (protizámrazová funkce je v provozu).

V režimu POUZE VYTÁPĚNÍ je na displeji zobrazen symbol ||||*. Kotel pracuje pouze v režimu vytápění (protizámrazová funkce je v provozu).

3.2 Prevádzkové režimy

Kotel je možné nastaviť do 4 prevádzkových režimov:

VYPNUTÉ (OFF) – LETO (☞) – ZIMA (☞ ||||*)
– **LEN KÚRENIE** (||||*).

Pre nastavenie požadovaného prevádzkového režimu stlačte na asi 2 sekundy tlačidlo .

Ak zvolíte režim VYPNUTÉ, na displeji sa nezobrazuje žiadny zo symbolov (☞ ||||*). V tomto režime je aktívna len protizámrazová funkcia.

V režime LETO je na displeji zobrazený symbol ☞. Kotel pracuje len v režime TUV, vykurovanie NIE JE v prevádzke (protizámrazová funkcia je v prevádzke).

V režime ZIMA sú na displeji zobrazené symboly ☞ ||||*. Kotel pracuje v režime TUV i v režime vykurovania (protizámrazová funkcia je v prevádzke).

V režime LEN KÚRENIE je na displeji zobrazený symbol ||||*. Kotel pracuje len v režime vykurovania (protizámrazová funkcia je v prevádzke).

Nastavení teploty vody topení a TUV

Nastavení teploty vody na vstupu do topení (||||*) a teploty TUV (☞) se provádí stisknutím příslušných tlačítek +/- (obrázek 1). Zapálení hořáku se zobrazuje na displeji ovládacího panelu symbolem .

TOPENÍ

Systém by měl být vybaven prostorovým přístrojem pro regulaci teploty v místnostech.

Během provozu kotle v topení se na displeji (obrázek 1) zobrazuje blikající symbol (||||*) a teplota (°C) na vstupu do topení.

TUV

Během provozu kotle v režimu TUV se na displeji (obrázek 1) zobrazuje blikající symbol (☞) a teplota (°C) na vstupu do zásobníku.

Stisknutím tlačítka **P** je možné nastavit dvě různé teploty TUV – **ECO** a **COMFORT**.

Pro změnu teploty postupujte následovně:

ECO

Stiskněte tlačítko **P**, na displeji se zobrazí nápis „eco“. Stisknutím tlačítek +/-  nastavíte požadovanou teplotu.

COMFORT

Stiskněte tlačítko **P**, na displeji se zobrazí pouze teplota, kterou chcete nastavit. Požadovanou teplotu zvolíte stisknutím tlačítek +/- .

4 Nastavenie teploty vody kúrenia a TUV

Nastavenie teploty vody na vstupe do kúrenia (||||*) a teploty TUV (☞) sa uskutočňuje stlačením príslušných tlačidiel +/- (obrázok 1). Zapálenie horáka sa zobrazuje na displeji ovládacieho panela symbolom .

KÚRENIE

Systém musí byť vybavený priestorovým termostatom pre kontrolu teploty v miestnostiach.

Behom prevádzky kotla v kúrení sa na displeji (obrázok 1) zobrazuje blikajúci symbol (||||*) a teplota (°C) na vstupe do kúrenia.

TUV

Behom prevádzky kotla v režime TUV sa na displeji (obrázok 1) zobrazuje blikajúci symbol (☞) a teplota (°C) na vstupe do zásobníka.

Stlačením tlačidla **P** je možné nastaviť dve rôzne teploty TUV – **ECO** a **COMFORT**.

Pre zmenu teploty postupujte nasledovne:

ECO

Stlačte tlačidlo **P**, na displeji sa zobrazí nápis „eco“. Stlačením tlačidiel +/-  nastavíte požadovanú teplotu.

COMFORT

Stlačte tlačidlo **P**, na displeji sa zobrazí len teplota, ktorú chcete nastaviť. Požadovanú teplotu zvolíte stlačením tlačidiel +/- .

Provozní kontroly

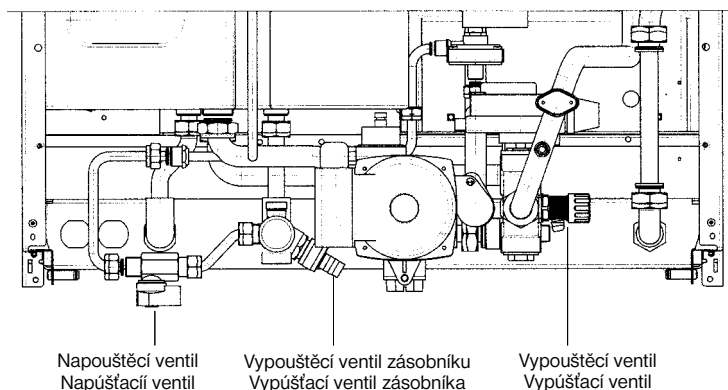
Kotel je nedílnou součástí topného systému. Přestože je kotel v max. míře vybaven kontrolními a bezpečnostními elementy, je třeba pravidelně kontrolovat (alespoň 1-krát týdně), zda neuniká voda z kotle nebo z topného systému. Tlakoměr na panelu kotle musí ukazovat hodnoty stanovené v projektu vytápění – min. 0,8 baru. V případě nižší hodnoty je nutné doplnit topnou vodu na hodnotu předepsanou projektem, ale vždy jen tehdy, má-li voda v celém topném systému teplotu asi 20°C.

POZNÁMKA: Při častějším poklesu tlaku topné vody doporučujeme zavolat autorizovaný servis.

5 Prevádzkové kontroly

Kotel je nedílnou súčasťou vykurovacieho systému. Napriek tomu, že je kotel v max. miere vybavený kontrolnými a bezpečnostnými elementmi, je nutné pravidelne kontrolovať (aspoň 1-krát týždenne), či neuniká voda z kotla alebo z vykurovacieho systému. Tlakomer na paneli kotla musí ukazovať hodnoty stanovené v projekte vykurovania – min. 0,8 baru. V prípade nižšej hodnoty je nutné doplniť vykurovaciu vodu na hodnotu predpísanú projektom, ale vždy len vtedy, ak má voda v celom vykurovacom systéme teplotu asi 20°C.

POZNÁMKA: Pri častejšom poklese tlaku vykurovacej vody odporúčame zavolať autorizovaný servis.



obrázek 3 / obrázok 3

Kotel je vybaven diferenčním tlakovým spínačem, který v případě nedostatku vody zabrání chodu kotle.

Kotel je vybavený diferenčným tlakovým spínačom, ktorý v prípade nedostatku vody zabráni chodu kotla.

Vypnutí kotle

Chcete-li kotel vypnout, přerušte přívod elektrického proudu do kotle. V případě, že je kotel v režimu „OFF“ (kapitola 3.2), elektrické obvody kotle zůstávají pod elektrickým napětím a je aktivní funkce proti zamrznutí (kapitola 7).

6 Vypnutie kotla

Ak chcete kotol vypnúť, prerušte prívod elektrického prúdu do kotla. V prípade, že je kotol v režime „OFF“ (kapitola 3.2), elektrické obvody kotla zostávajú pod elektrickým napätím a je aktívna funkcia proti zamrznutiu (kapitola 7).

Dlouhodobé nepoužívání systému. Ochrana proti zamrznutí

Pokud možno nevypouštějte vodu z celého systému vytápění, protože častá výměna vody způsobuje zbytečné a škodlivé usazování vodního kamene uvnitř kotle a topných těles.

V případě, že nebudete topný systém během zimy používat a v případě nebezpečí mrazu, doporučujeme smíchat vodu v systému s vhodnými nemrznoucími směsmi určenými k tomuto účelu (polypropylenový glykol spolu s prostředky zabraňujícími usazování kotelního kamene a korozi - např. **Alycol**).

Elektronické ovládání kotle je opatřeno funkcí proti zamrznutí v okruhu vytápění a TUV.

Tato funkce je v provozu pokud:

- je kotel elektricky napájen;
- je připojen plyn;
- je v systému předepsaný tlak vody;
- kotel není zablokovaný.

V případě, že nebudete kotel používat a mohlo by dojít ke snížení teploty okolního prostředí pod bod mrazu, je nutné zajistit okruh teplé užitkové vody, např. vypuštěním vody ze systému TUV.

7 Dlhodobé nepoužívanie systému. Ochrana proti zamrznutiu

Ak je to možné nevypúšťajte vodu z celého systému kúrenia, pretože častá výmena vody spôsobuje zbytočné a škodlivé usadzovanie vodného kameňa vo vnútri kotla a vykurovacích telies.

V prípade, že nebudete systém kúrenia v priebehu zimy používať a v prípade nebezpečenstva mrazu, odporúčame zmiešať vodu v systéme s vhodnými nemrznúcimi zmesami určenými k tomuto účelu (napr. polypropylénový glykol spolu s prostriedkami zabraňujúcimi usadzovaniu kotolného kameňa a korózii - např. **Alycol**).

Elektronické ovládanie kotla je vybavené funkciou proti zamrznutiu v okruhu kúrenia a TÚV.

Táto funkcia je v prevádzke ak:

- je kotol elektricky napájaný;
- je pripojený plyn;
- je v systéme predpísaný tlak vody;
- kotol nie je zablokovaný.

V prípade, že nebudete kotol používať a mohlo by dôjsť k zníženiu teploty prostredia pod bod mrazu, je nutné zaistiť okruh teplej užitkovej vody, napr. vypustením vody zo systému TÚV.

Výměna plynu

Kotle mohou být provozovány jak na zemní plyn (metan), tak na propan nebo butan (propan – butan).

V případě výměny plynu se obraťte na autorizovaný technický servis.

8 Výmena plynu

Kotly môžu byť prevádzkované na zemný plyn (metán), ako aj na propán alebo bután (propán - bután). V prípade výmeny plynu sa obráťte na autorizovaný technický servis.

Signalizace – zásahy bezpečnostního systému

Poruchy se zobrazují na displeji a každá je označena kódem (př. E01). Poruchy, které může resetovat uživatel jsou označeny symbolem **R** (obrázek 4). Poruchy, které nemohou být resetovány uživatelem jsou označeny symbolem **!** (obrázek 4.1). Pokud chcete kotel RESETOVAT, stiskněte alespoň na 2 sekundy tlačítko **R**.



obrázek 4 / obrázok 4

9 Signalizácia - zásahy bezpečnostného systému

Poruchy sa zobrazujú na displeji a každá je označená kódom (pr. E01). Poruchy, ktoré môže resetovať užívateľ sú označené symbolom **R** (obrázok 4). Poruchy, ktoré nemôžu byť resetované užívateľom sú označené symbolom **!** (obrázok 4.1). Pokiaľ chcete kotel RESETOVAŤ, stlačte aspoň na 2 sekundy tlačidlo **R**.



obrázek 4.1 / obrázok 4.1

ZOBRAZOVANÝ KÓD	PORUCHA	ZÁSAH
E01	Neproběhlé zapálení hořáku Nedošlo k zapáleniu horáka	Stiskněte tlačítko R . V případě, že se bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis. Stlačte tlačidlo R . V prípade, že sa bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis.
E02	Zásah bezpečnostního termostatu Zásah bezpečnostného termostatu	Stiskněte tlačítko R . V případě, že se bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis. Stlačte tlačidlo R . V prípade, že sa bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis.
E03	Zásah termostatu spalín / manostatu Zásah termostatu spalín / manostatu	Kontaktujte autorizovaný servis Kontaktujte autorizovaný servis.
E04	Zablokování z důvodu častého zhasínání plamene Zablokovanie z dôvodu častého zhasinania plameňa	Kontaktujte autorizovaný servis Kontaktujte autorizovaný servis.
E05	Poškozená sonda na výstupu do topení Poškodená sonda na výstupe do kúrenia	Kontaktujte autorizovaný servis Kontaktujte autorizovaný servis.
E06	Poškozená sonda TUV Poškodená sonda TUV	Kontaktujte autorizovaný servis Kontaktujte autorizovaný servis.
E11	Zásah bezpečnostního termostatu v systému s nízkou teplotou (pokud je připojen) Zásah bezpečnostného termostatu v systéme s nízkou teplotou (ak je pripojený)	Kontaktujte autorizovaný servis Kontaktujte autorizovaný servis.
E12	Neproběhlé sepnutí diferenčního snímače tlaku Nedošlo k zopnutiu diferenčného snímača tlaku	Ověřte, zda je v systému předepsaný tlak. Viz kapitola 5. Pokud porucha trvá, kontaktujte autorizovaný servis. Overte, či je v systéme predpísaný tlak. Viď kapitola 5. Ak porucha trvá, kontaktujte autorizovaný servis.
E13	Vadný kontakt diferenčního snímače tlaku Poškodený kontakt diferenčného snímača tlaku	Ověřte, zda je v systému předepsaný tlak. Viz kapitola 5. Pokud porucha trvá, kontaktujte autorizovaný servis. Overte, či je v systéme predpísaný tlak. Viď kapitola 5. Ak porucha trvá, kontaktujte autorizovaný servis.
E25	Bezpečnostní zásah z důvodu pravděpodobného zablokování čerpadla nebo zavzdušnění systému Bezpečnostný zásah z dôvodu pravdepodobného zablokovania čerpadla alebo zavzdušnenia systému	Kontaktujte autorizovaný servis Kontaktujte autorizovaný servis.
E31	Porucha v komunikaci mezi elektronickou deskou a dálkovým ovládáním Porucha v komunikácii medzi elektronickou doskou a diaľkovým ovládaním.	Stiskněte tlačítko R . V případě, že se bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis. Stlačte tlačidlo R . V prípade, že sa bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis.
E35	Porucha plamene Porucha plameňa	Stiskněte tlačítko R . V případě, že se bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis. Stlačte tlačidlo R . V prípade, že sa bude porucha opakovat, kontaktujte autorizovaný servis.
E98	Vnitřní chyba elektronické desky Vnútna chyba elektronickej dosky	Kontaktujte autorizovaný servis Kontaktujte autorizovaný servis.
E99	Vnitřní chyba elektronické desky Vnútna chyba elektronickej dosky	Kontaktujte autorizovaný servis Kontaktujte autorizovaný servis.

Pokyny pro řádnou údržbu

Aby byl zaručen bezchybný provoz a bezpečnost kotle je nezbytné na konci každé sezóny zajistit jeho prohlídku autorizovaným technickým servisem. Pečlivá údržba kotle umožňuje i úsporu nákladů na provoz celého systému. Čištění povrchu kotle nikdy neprovádějte pomocí brusných, agresivních a nebo snadno hořlavých prostředků (např. benzín, alkohol, atd.). V průběhu čištění nesmí být kotel v provozu (viz kapitola 6 „vypnutí kotle“).

10 Pokyny pre riadnu údržbu

Aby bola zaručená bezchybná prevádzka a bezpečnosť kotla, je nutné na konci každej sezóny zaistiť jeho prehliadku autorizovaným technickým servisom. Starostlivá údržba kotla umožňuje aj úsporu nákladov na prevádzku celého systému. Čistenie povrchu kotla nikdy nevykonávajte pomocou brusných, agresívnych a alebo ľahko horľavých prostriedkov (napr. benzín, alkohol, atď.). V priebehu čistenia nesmie byť kotel v prevádzke (viď kapitola 6 „vypnutie kotla“).

Pokyny pro instalatéry / Pokyny pre inštalatérov

Všeobecná upozornění

Následující pokyny a poznámky jsou určeny pro instalatéry, kterým umožní bezchybnou instalaci. Pokyny týkající se zapálení a provozu kotle jsou obsaženy v té části návodu, která je určena uživateli.

Instalaci kotle smí provádět pouze firma odborně způsobilá dle příslušných českých zákonů, norem a předpisů.

Po montáži kotle musí pracovník, který provedl instalaci, seznámit uživatele s provozem kotle a s bezpečnostními přístroji a musí mu předat alespoň návod k obsluze.

Kromě výše uvedeného je nutné dodržovat následující:

- Kotel může být používán s jakýmkoli typem konvektoru, radiátoru, či termokonvektoru s jedno či dvou trubkovým napájením. Návrh a výpočet topného systému provádí projektant na základě grafu průtoku vody/výtlačné výšky na výstupu z kotle (kapitola 26), s přihlédnutím na ostatní součásti topné soustavy (např. čerpadla, armatury, tělesa atd.)
- Části balení (plastové sáčky, polystyrén, atd.) nesmí být ponechány v dosahu dětí, neboť jsou potenciálním zdrojem nebezpečí.
- První spuštění kotle musí být provedeno autorizovaným technickým servisem. Jednotlivá autorizovaná servisní místa jsou uvedena v příloženém seznamu.

V případě, že výše uvedené nebude respektováno, ztrácí záruční list platnost.

11 Všeobecné upozornenia

Následující pokyny a poznámky sú určené pre inštalatérov, ktorým umožnia bezchybnú inštaláciu. Pokyny, ktoré sa týkajú spustenia a prevádzky kotla sú obsiahnuté v tej časti návodu, ktorá je určená užívateľovi.

Inštalovať kotol smie výhradne firma odborne spôsobilá podľa príslušných slovenských zákonov, noriem a predpisov.

Po montáži kotla musí pracovník, ktorý uskutočnil inštaláciu, zoznámiť užívateľa s prevádzkou kotla a s bezpečnostnými prístrojmi a musí mu prediť aspoň návod k obsluhu.

Okrem vyššie uvedeného je nutné dodržiavať nasledujúce pokyny:

- Kotol môže byť používaný s akýmkoľvek typom konvektora, radiátora či termokonvektora s jedno či dvojtrubkovým napájaním. Návrh a výpočet systému kúrenia robí projektant na základe grafu prietoku vody/výtlačnej výšky na výstupe kotla (kapitola 26), s prihliadnutím na ostatné časti sústavy kúrenia (napr. čerpadlá, armatúry, radiátory, atd.).
- Časti balenia (plastové vrecká, polystyrén, apod.) nesmú byť ponechané v dosahu detí, pretože by mohli byť potenciálnym zdrojom nebezpečenstva.
- Kotol musí uviesť do prevádzky autorizovaný technický servis. Jednotlivé autorizované servisné miesta sú uvedené v príloženom zozname.

V prípade, že vyššie uvedené nebude rešpektované, stráca záručný list platnosť.

Upozornění před instalací

Tento kotel slouží k ohřívání vody na teplotu nižší než je bod varu při atmosférickém tlaku. Kotel musí být v závislosti na provedení a výkonu připojen na systém vytápění a k rozvodné síti TUV.

Před samotným připojením kotle je nutné zajistit:

- a) kontrolu, zda stav seřízení kotle (druh paliva a jeho připojovací přetlak), uvedený na výrobním štítku nebo na doplňkovém výrobním štítku, odpovídá místním připojovacím podmínkám.
- b) Provést revizi komínu dle platných ČN a předpisů. Tuto revizi provede autorizovaný kominický mistr, který vystaví osvědčení o stavu komínu a povolení k zaústění spotřebiče o odpovídajícím výkonu (pouze komínové spotřebiče).
- c) U kotlů v provedení „turbo“, spotřebiče kategorie C musí být odkouření provedeno v souladu s předpisem TPG 8001.
- d) Spotřebiče s odtahem spalin do komína nesmějí být umístěny v místnostech, kde by mohl vzniknout podtlak vlivem sacích ventilátorů, popř. krbů.
V každém případě musí být zajištěn dostatečný přívod vzduchu pro spalování dle platných norem a předpisů (umístění spotřebiče a vzdušnost místnosti řeší technická zpráva zpracovaná před vlastní montáží dle TPG 70401).

Aby byl zajištěn bezchybný provoz a záruka zařízení, je nutné dodržet následující pokyny:

1. Okruh TUV:

- 1.1 Pokud tvrdost vody překročí hodnotu 20 °F (1 °F = 10 mg uhličitany vápenatého na liter vody) je povinná instalace dávkovače polyfosfátů nebo systému se stejným účinkem, který odpovídá platným normám.
- 1.2 Po instalaci kotle a před jeho spuštěním do provozu je nutné systém důkladně vyčistit.

12 Upozornenie pred inštaláciou

Tento kotol slúži k ohrievaniu vody na teplotu nižšiu než je bod varu pri atmosférickom tlaku. Kotol musí byť v závislosti na prevedení a výkone pripojený na systém kúrenia a k rozvodnej sieti TÚV.

Pred samotným pripojením kotla je nutné zaistiť:

- a) Kontrolu, či stav nastavenia kotla (druh paliva a jeho pripojovací pretlak), uvedený na výrobnom štítku alebo na doplnkovom výrobnom štítku, zodpovedá miestnym pripojovacím podmienkam.
- b) Vykonať revíziu komína podľa platných STN a predpisov. Túto revíziu vykoná autorizovaný kominársky majster, ktorý vystaví osvedčenie o stave komína a povolenie k zaústeniu spotrebiča so zodpovedajúcim výkonom (len komínové spotrebiče).
- c) U kotlov v prevedení „turbo“, spotrebiče kategórie C musí byť oddy-
menie urobené v súlade s predpisom TPG 8001.
- d) Spotrebiče s odvodom spalín do komína nesmú byť umiestnené v miestnostiach, kde by mohol vzniknúť podtlak vplyvom sacích ventilátorov, popr. krbov.
V každom prípade musí byť zaistený dostatočný prívod vzduchu pre spaľovanie podľa platných noriem.

Aby bol zaistená bezchybná prevádzka a záruka zariadenia, je nutné dodržiavať nasledujúce pokyny:

1. Okruh TÚV:

- 1.1 Ak tvrdosť vody prekročí hodnotu 20 °F (1 °F = 10 mg uhličitany vápenatého na liter vody) je povinná inštalácia dávkovača polyfosfátov alebo systému s rovnakým účinkom, ktorý zodpovedá platným normám.
- 1.2 Po inštalácii kotla a pred jeho spustením do prevádzky je nutné systém dôkladne vyčistiť.

2. Okruh vytápění

2.1. nový systém:

Před instalací kotle musí být systém důkladně vyčištěn od zbytků nečistot po řezání závitů, svařování a případných zbytků ředidel a pájecích past. Pro čištění používejte vhodné prostředky běžně dostupné na trhu (např. SENTINEL X300 nebo X400).

2.2. Starší systém:

Před instalací kotle musí být systém dokonale vyčištěn od kalu a kontaminovaných látek. Pro čištění používejte vhodné prostředky běžně dostupné na trhu (viz. bod 2.1).

Použití nevhodných – příliš kyselých nebo zásaditých – prostředků může poškodit použité materiály otopné soustavy (kovy, plasty a gumová těsnění).

Kotel a celá topná soustava se napouští čistou, chemicky neagresivní měkkou vodou. V případě vyšší tvrdosti dostupné vody doporučujeme použít vhodné přípravky na úpravu vody pro topné systémy opatřené čerpadlem (např. INHICOR T). Použití těchto přípravků je nutné konzultovat i s ostatními dodavateli součástí otopné soustavy, jako jsou např. radiátory, rozvody a armatury.

Připomínáme, že usazeniny v topném systému způsobují funkční problémy v provozu kotle (např. přehřívání a hlučnost výměníku).

2. Okruh vykurovania

2.1. nový systém:

Pred inštaláciou kotla musí byť systém dôkladne vyčistený od zvyškov nečistôt po rezaní závitov, zvaraní a prípadných zvyškov riedidiel a spájkovacích pást. Pre čistenie používajte vhodné prostriedky bežne dostupné na trhu (napr. SENTINEL X300 alebo X400).

2.2. Starší systém:

Pred inštaláciou kotla musí byť systém dokonale vyčistený od kalu a kontaminovaných látok. Na čistenie používajte vhodné prostriedky bežne dostupné na trhu (viď bod 2.1).

Použitie nevhodných – príliš kyslých alebo zásaditých – prostriedkov môže poškodiť použité materiály sústavy kúrenia (kovy, plasty a gumové tesnenia).

Kotel a celá sústava kúrenia sa napúšťa čistou, chemicky neagresívnou mäkkou vodou. V prípade vyššej tvrdosti dostupnej vody odporúčame použiť vhodné prípravky na úpravu vody pre systémy kúrenia opatrené čerpadlom (napr. INHICOR T). Použitie týchto prípravkov je nutné konzultovať i s ostatnými dodávateľmi súčastí sústavy kúrenia, ako sú napr. radiátory, rozvody a armatúry.

Pripomíname, že usadeniny v systéme kúrenia spôsobujú funkčné problémy v prevádzke kotla (napr. prehrievanie a hlučnosť výmenníka).

Instalace kotle

Po stanovení přesného umístění kotle, upevněte na zeď šablonu. Při instalaci postupujte od připojení vody a plynu, které se nachází na spodní části šablony.

Doporučujeme nainstalovat na okruh vytápění dva uzavírací kohouty (na výstupu a na vstupu) G 3/4, dodávané na objednávku, které, v případě důležitých zásahů, umožňují manipulaci bez nutnosti vypuštění celého systému vytápění.

Kotel je vybaven vnitřním filtrem pro odstraňování nečistot z topného systému a instalaci dalšího filtru nedoporučujeme (odpor hydrauliky).

Po upevnění kotle na zeď proveďte připojení odkouření, které je dodáváno jako příslušenství ke kotli, podle návodu v následujících kapitolách. V případě, že instalujete kotel s odtahem spalín do komína – modely 240 i – 280 i, připojení ke komínu proveďte pomocí kovové trubky odolné vůči dlouhodobému běžnému mechanickému namáhání, zvýšené teplotě, působení spalín a jejich případným kondenzátům.

13 Inštalácia kotla

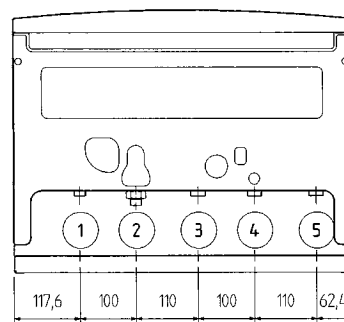
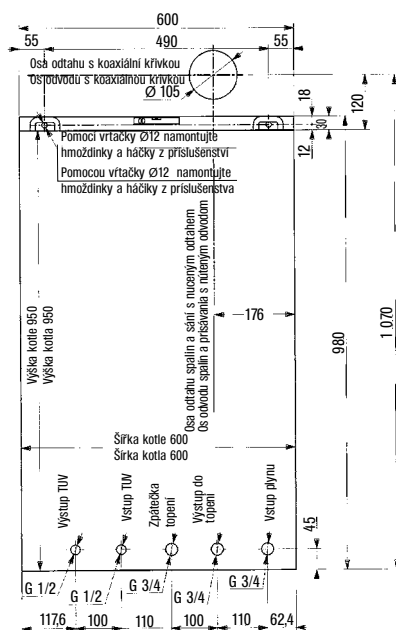
Po stanovení přesného umiestnenia kotla upevnite na stenu šablónu.

Pri inštalácii postupujte od pripojenia vody a plynu, ktoré sa nachádza na spodnej časti šablóny.

Odporúčame nainštalovať na okruh vykurovania dva uzatváracie kohúty G 3/4 (na vstupe a na spiatočke) dodávané na objednávku, ktoré v prípade servisných zásahov umožňujú manipuláciu bez nutnosti vypúšťania celého systému vykurovania.

Kotel je vybavený vnútorným filtrom pre odstraňovanie nečistôt zo systému kúrenia a inštaláciu ďalšieho filtra neodporúčame (odpor hydrauliky).

Po upevnění kotla na stenu pripojte oddymenie, ktoré je dodávané ako príslušenstvo ku kotlu, podľa návodu v nasledujúcich kapitolách. V prípade, že inštalujete kotel s odvodom spalín do komína - modely 240 i - 280 i, pripojenie ku komínu vykonajte pomocou kovovej trubky odolnej voči dlhodobému bežnému mechanickému namáhaniu, zvýšenej teplote, pôsobeniu spalín a ich prípadným kondenzátom.

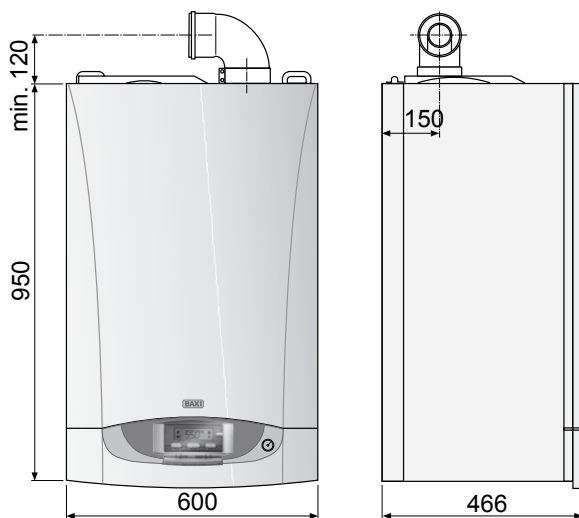


obrázek 5 /obrázok 5

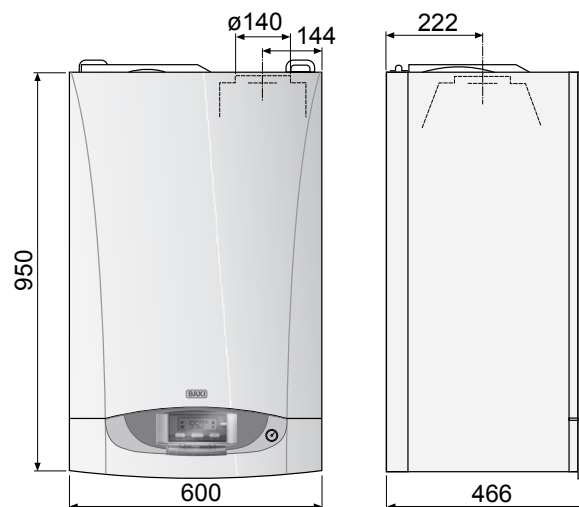
Rozměry kotle

14 Rozmery kotla

B40 140 Fi – B40 240 Fi – B40 280 Fi



B40 240 i – B40 280 i



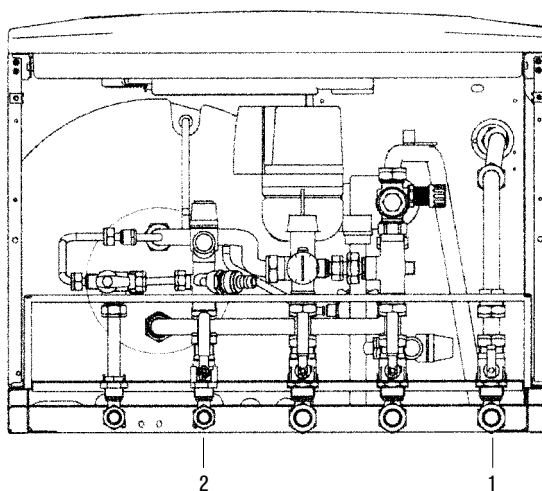
obrázek 6 / obrázok 6

Příslušenství dodávané na objednávku

15 Príslušenstvo dodávané na objednávku

- šablona
- kohout (1)
- napouštěcí kohout na vodu (2)
- těsnění
- teleskopické přípojky
- hmoždinky 12 mm a háčky

- šablóna
- kohút (1)
- napúšťací kohút na vodu (2)
- tesnenie
- teleskopické prípojky
- hmoždinky 12 mm a háčiky



obrázek 7 / obrázok 7

Kotel musí být instalován s nezbytným příslušenstvím (potrubím pro přivádění spalovacího vzduchu a pro odvádění spalín).

K instalaci použijte výhradně příslušenství dodávané výrobcem!

Instalace kotle je snadná a jednoduchá díky dodávanému příslušenství, jehož popis je uveden v následujících částech tohoto návodu.

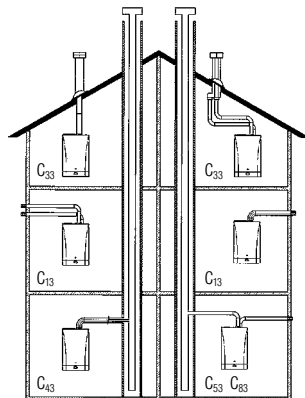
Kotel je z výroby přednastaven na připojení potrubí odtahu spalín a sání koaxiálního typu, vertikálního nebo horizontálního. Pomocí dělicí sady je možné instalovat také dělené odkouření.

Kotel musí byť inštalovaný s nutným príslušenstvom (potrubím pre privádzanie spaľovacieho vzduchu a pre odvádzanie spalín).

K inštalácii používajte výhradne príslušenstvo dodávané výrobcem!

Inštalácia kotla je jednoduchá vďaka dodávanému príslušenstvu, ktorého popis je uvedený v nasledujúcich častiach tohto návodu.

Kotel je z výroby nastavený na pripojenie potrubia odvodu spalín a prisávania koaxiálneho typu, vertikálneho alebo horizontálneho. Pomocou deliacej sady je možné inštalovať tiež delené potrubie.



obrázek 8 / obrázok 8

... odtah spalín a sání - koaxiální (koncentrické)

Tento typ umožňuje odtah spalín a sání spalovacího vzduchu jak vně budovy, tak v kouřovodu typu LAS.

Koaxiální koleno o 90° umožňuje připojit kotel k potrubí odtahu spalín – sání jakéhokoli směru díky možnosti rotace o 360°. Toto koleno může být použito také jako přídatné koleno potrubí odtahu spalín, potrubí sání nebo s kolenem o 45°.

V případě, že je vedení odtahu spalín a sání vedeno vně budovy, potrubí odtahu spalín - sání musí vystupovat ze zdi alespoň 18 mm, aby bylo možné umístit ruzíci a utěsnit ji proti prosakování vody.

V případě, že nemůže být provedeno spádování vedení odtahu spalín směrem ven z kotle 1 cm na metr délky, musí být namontován kondenzační kus. Tento kus se montuje, pokud je vedení odtahu spalín delší než 2 metry.

Při použití kolena o 90° se zkracuje celková délka vedení odtahu spalín a sání o 1 metr.

Při použití kolena o 45° se zkracuje celková délka vedení odtahu spalín a sání o 0,5 metru.

...odvod spalín a prisávania – koaxiálne (koncentrické)

Tento typ umožňuje vedenie odvodu spalín a prisávania spaľovacieho vzduchu buď zvonka budovy alebo v dymovode typu LAS.

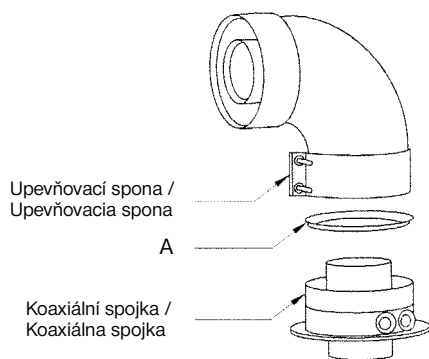
Koaxiálne koleno o 90° umožňuje pripojiť kotel k potrubiu odvodu spalín – prisávania do akéhokolvek smeru vďaka možnosti rotácie o 360°. Toto koleno môže byť použité tiež ako prídavné koleno potrubia odvodu spalín, potrubia prisávania alebo s kolenom o 45°.

V prípade, že je potrubie odvodu spalín a prisávania vedené z vonkajšku budovy, potrubie odvodu spalín – prisávania musí vystupovať zo steny aspoň 18 mm, aby bolo možné umiestniť ruzícu a utiesniť ju proti presakovaniu vody.

V prípade, že nemôže byť urobené spádovanie vedenia odvodu spalín smerom von z kotla 1 cm na meter dĺžky, musí byť namontovaný kondenzačný kus. Tento kus sa montuje, ak je vedenie odvodu spalín dlhšie než 2 metre.

Pri použití kolena o 90° sa skracuje celková dĺžka vedenia odvodu spalín a prisávania o 1 meter.

Pri použití kolena o 45° sa skracuje celková dĺžka vedenia odvodu spalín a prisávania o 0,5 metra.

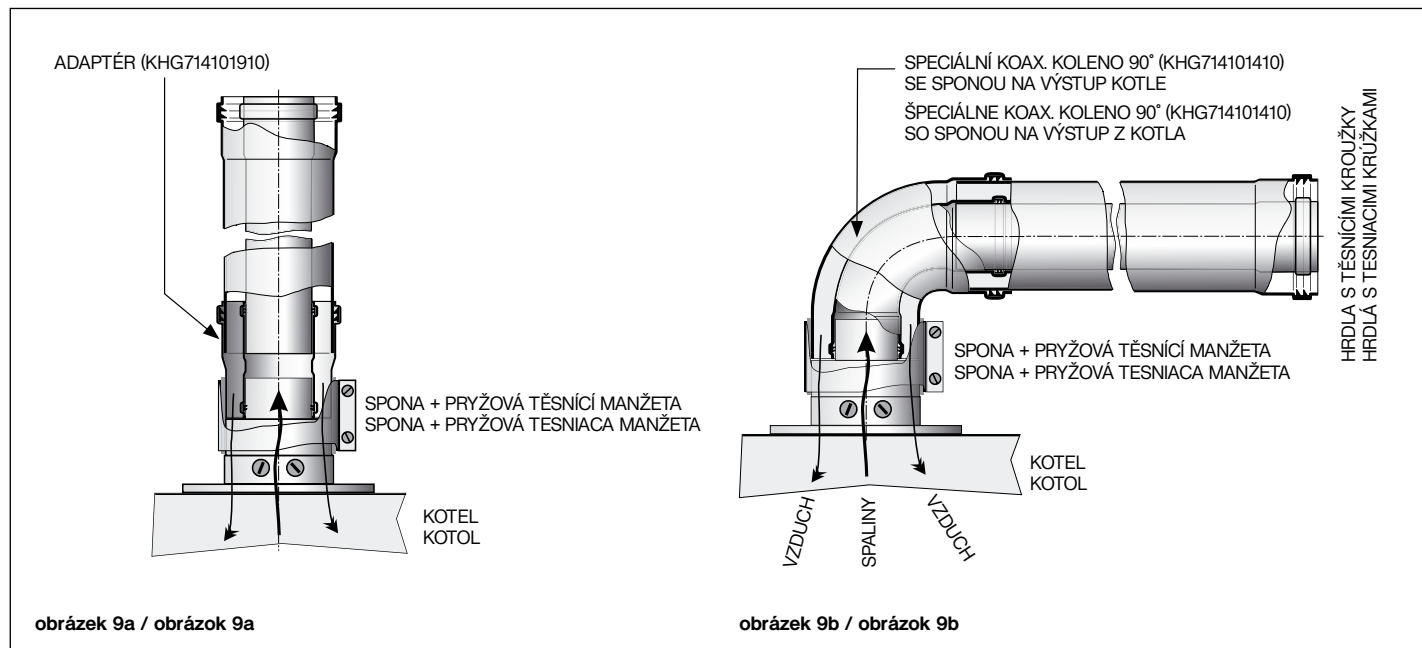


obrázek 9 / obrázok 9

Model kotle Model kotla	Délka max. [m] Dĺžka max. [m]	CLONA sání (A) [mm] CLONA prisávania (A) [mm]
NUVOLA3 B40 240 FI	0,5	73
	0,5 ÷ 2	80
	2 ÷ 4	Ne / Nie
NUVOLA3 B40 280 FI	2	76
	2 ÷ 4	Ne / Nie
NUVOLA3 B40 140 FI	0 ÷ 2,5	73
	2,5 ÷ 5	Ne / Nie

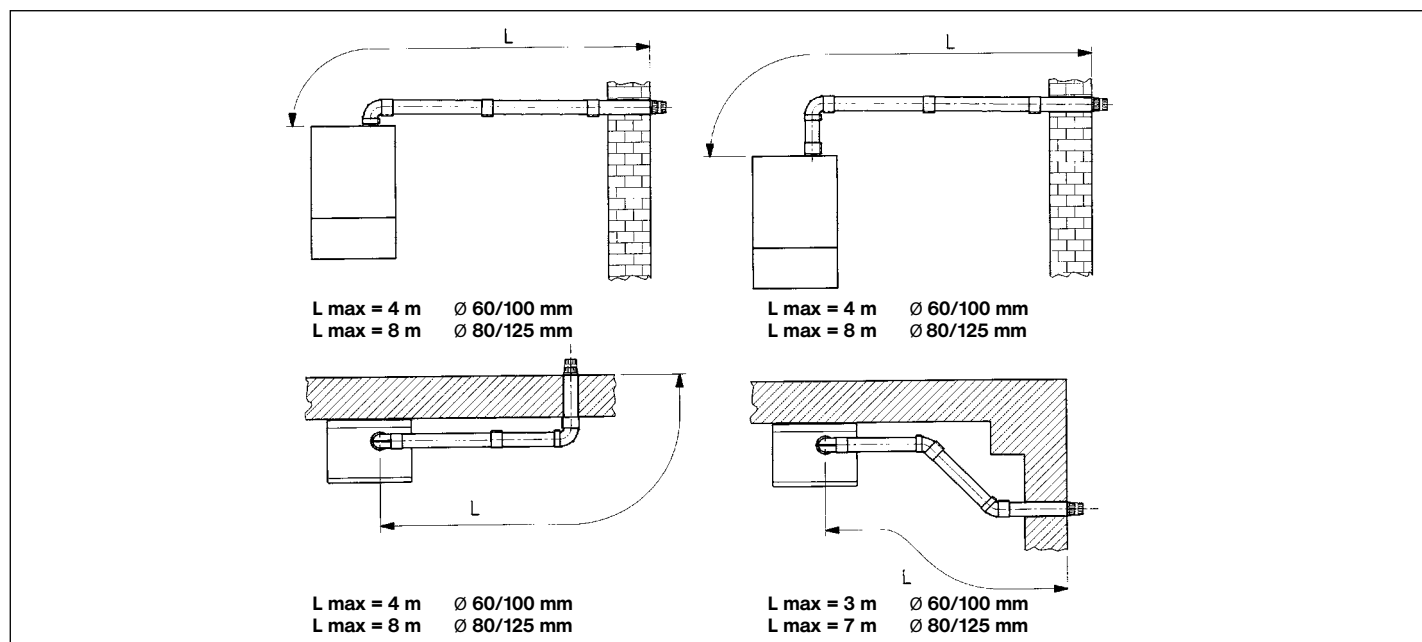
Pro připojení systému koaxiálního odkouření použijte díly dle obrázku 9a a 9b:

Pre pripojenie systému koaxiálneho oddymenia použite diely podľa obrázka 9a a 9b:



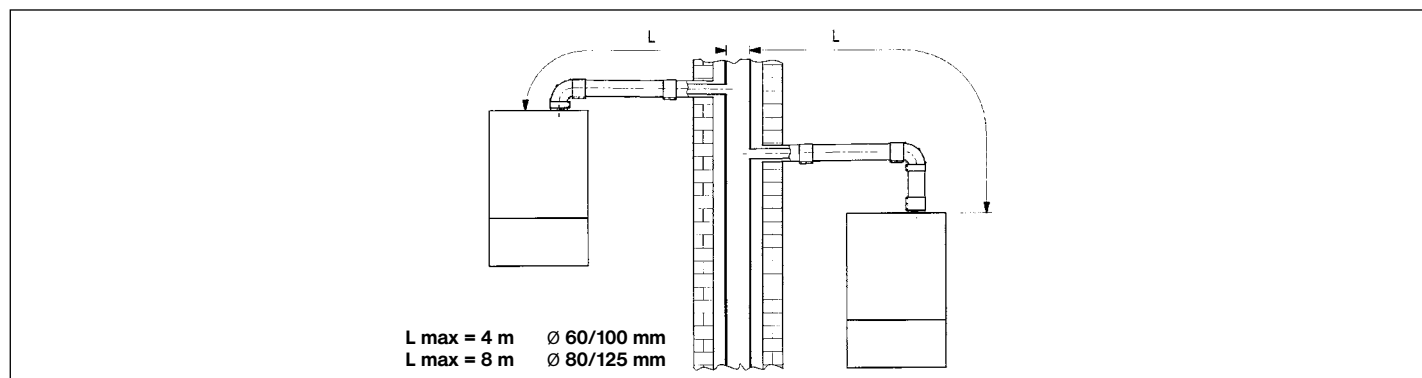
Příklady instalace s horizontálním vedením odtahu spalín a sání

16.1 Příklady inštalácie s horizontálnym vedením odvodu spalín a prisávania



Příklady instalace s kouřovodem typu LAS

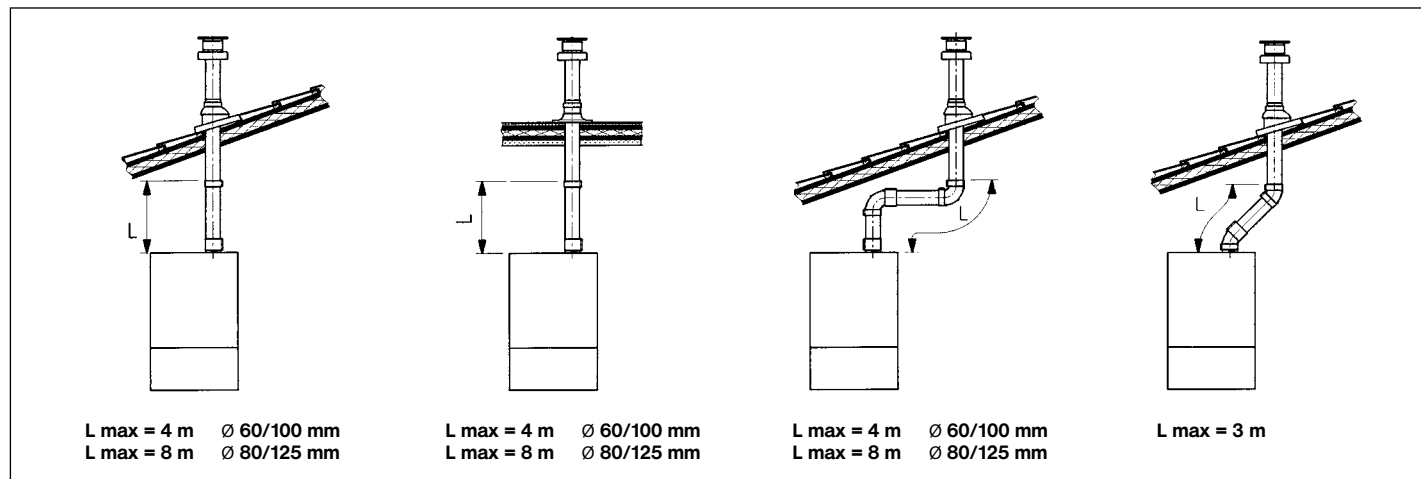
16.2 Příklady inštalácie s dymovodom typu LAS



Příklady instalace s vertikálním vedením odvodu 16.3

spalín a sání

Instalace může být provedena jak do šikmé, tak do vodorovné střechy s využitím komínové koncovky a příslušné tašky. Toto příslušenství je dodáváno na objednávku.



Podrobnější návod, týkající se způsobů montáže příslušenství, je uveden v technických údajích, které jsou součástí příslušenství.

... oddělené potrubí odvodu spalín – sání

Tento typ umožňuje odtah spalín jak vně budovy, tak přes jednotlivé kouřovody. Sání spalovacího vzduchu může být prováděno v jiných zónách než je vyústění odvodu spalín.

Sada děleného odkouření se skládá z redukční spojky odvodu spalín (100/80) a ze spojky sání vzduchu.

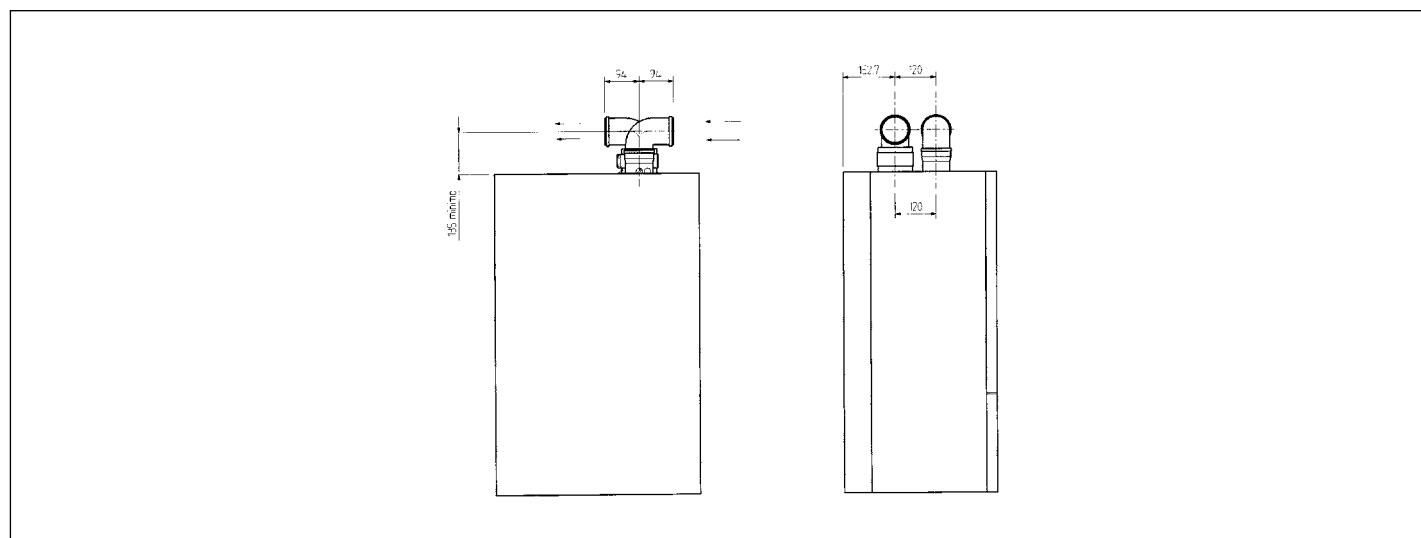
Použijte těsnění a šrouby spojky sání vzduchu, které jste dříve sňali ze zátky.

Montáž a umístění částí děleného odkouření viz obrázek 10.

V případě instalace s těmito typy vedení odvodu spalín a sání odstraňte clonu kotle.

Poznámka: První koleno 90° není zahrnuto do výpočtu maximální délky odkouření.

Koleno o 90° umožní připojit kotel k potrubí odvodu spalín a sání jakéhokoli směru díky možnosti rotace o 360°. Toto koleno může být používáno také jako přidavné koleno potrubí odvodu spalín, potrubí sání nebo s kolenem o 45°.



- Při použití kolena o 90° se zkracuje celková délka vedení odvodu spalín a sání o 0,5 metru.
- Při použití kolena o 45° se zkracuje celková délka vedení odvodu spalín a sání o 0,25 metru.

Příklady inštalácie s vertikálnym vedením odvodu spalín a prisávania

Odvod spalín je možné inštalovať do šikmej, ale aj do vodorovnej střechy s využitím komínovej koncovky a príslušnej tašky. Toto príslušenstvo je dodávané na objednávku.

Podrobnější návod, ktorý sa týka spôsobov montáže príslušenstva je uvedený v technických údajoch, ktoré sú súčasťou príslušenstva.

...oddelené potrubie odvodu spalín - prisávania

Tento typ umožňuje vedenie odvodu spalín a prisávania buď zvonku budovy, alebo cez jednotlivé dymovody. Prisávanie spaľovacieho vzduchu môže byť i v iných zónach než je vyústenie odvodu spalín.

Deliaca sada sa skladá z redukčnej spojky odvodu spalín (100/80) a zo spojky prisávania vzduchu.

Použite tesnenie a skrutky spojky prisávania vzduchu, ktoré ste pred tým vzali zo zátky.

Montáž a umiestnenie častí deleného oddymenia vid' obrázok 10.

V prípade inštalácie s týmito typmi vedenia odvodu spalín a prisávania odstráňte clonu kotle.

Poznámka: Prvé koleno 90° nie je zahrnuté do výpočtu maximálnej dĺžky oddymenia.

Koleno o 90° umožní pripojiť kotel k potrubiu odvodu spalín – prisávania v akejkoľvek smere vďaka možnosti rotácie o 360°. Toto koleno môže byť používané tiež ako prídavné koleno potrubia odvodu spalín, potrubia prisávania alebo s kolenom o 45°.

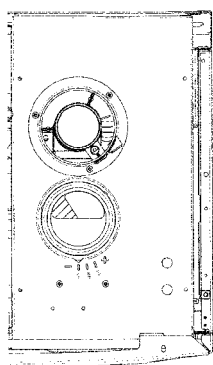
Nastavení clony vzduchu pro dělené odkouření.

Nastavení této clony je nezbytné pro optimalizaci účinnosti a parametrů spalování.

Otáčením spojky sání vzduchu, instalované vpravo či vlevo od odtahu spalin, je možné vhodně regulovat nadbytek vzduchu v závislosti na celkové délce potrubí odtahu spalin a sání spalovacího vzduchu.

V závislosti na typu instalace otáčejte clonu ve směru hodinových ručiček pro snížení přísunu spalovacího vzduchu a proti směru hodinových ručiček pro jeho zvýšení.

Pro optimalizaci účinnosti měříme pomocí analyzátoru spalin obsah CO_2 ve spalinách za maximálního tepelného výkonu a nastavujeme postupně clonu vzduchu až k dosažení hladiny CO_2 uvedené v následující tabulce. Pokyny ke správné montáži této clony naleznete přímo v balení.



Nuvola3 B40 140 Fi

Nastavenie clony vzduchu pre delené oddymenie.

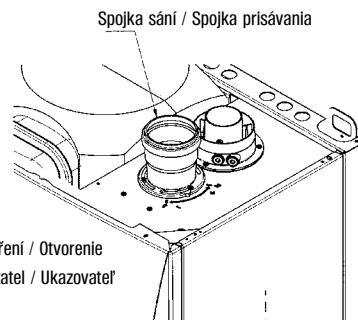
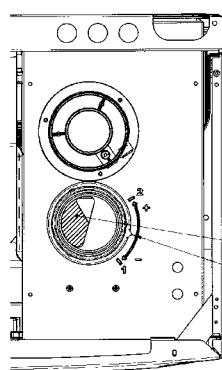
Nastavenie tejto clony je nutné pre optimalizáciu účinnosti a parametrov spaľovania.

Otáčaním spojky prisávania vzduchu inštalovanej vpravo alebo vľavo od odvodu spalin je možné vhodne regulovať nadbytok vzduchu v závislosti od celkovej dĺžky potrubia odvodu spalin a odsávania spaľovacieho vzduchu.

V závislosti od typu inštalácie otáčajte clonu v smere hodinových ručičiek pre zníženie prísunu spaľovacieho vzduchu a proti smeru hodinových ručičiek pre jeho zvýšenie.

Pre zvýšenie účinnosti je možné pomocou analyzátoru spalin zmerať obsah CO_2 v spalinách pri maximálnom tepelnom výkone a nastavovať postupne clonu vzduchu až k dosiahnutiu hladiny CO_2 uvedenej v nasledujúcej tabuľke, pokiaľ analýza preukáže, že bola nameraná nižšia hodnota.

Pokyny pre správnu montáž tejto clony nájdete priamo v balení.



Otvěření / Otvorenie
Ukazatel / Ukazovateľ

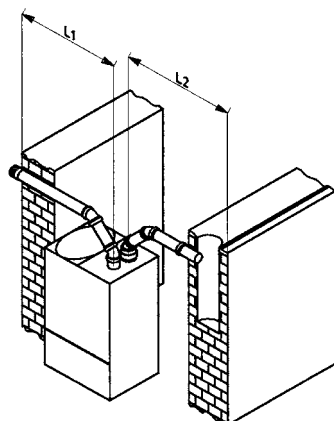
obrázek 10 / obrázok 10

Model kotle Model kotla	MAX DÉLKA / MAX DĚLKA L1 + L2 [m]	OTEVŘENÍ CLONY / OTVORENIE CLONY	CO_2 [%]		
		AFR	G20	G30	G31
NUVOLA3 B40 140 Fi	0 ÷ 10	1	3,9	-	4,4
	10 ÷ 30	2			
	20 ÷ 30	3			
NUVOLA3 B40 240 Fi	0 ÷ 20	1	6,7	8,7	8,7
	20 ÷ 30	2			
NUVOLA3 B40 280 Fi	0 ÷ 20	1	6,0	8,0	8,0
	20 ÷ 30	2			

Příklady instalace s děleným horizontálním vedením odtahu spalín a sání

Důležité: V případě, že nemůže být provedeno spádování vedení odtahu spalín směrem ven z kotle 1 cm na metr délky, musí být namontován kondenzační kus.

V případě instalace kondenzačního T-kusu musí být spádování vedení odtahu spalín otočeno směrem k tomuto kusu.



$(L1 + L2) \max = 30 \text{ m}$

Upozornění: V případě instalace sání vzduchu z místnosti „provedení B₂₂“ je nutné zabezpečit dostatečný přívod vzduchu pro spalování do místnosti, ve které je toto zařízení umístěno dle TPG 704 01.

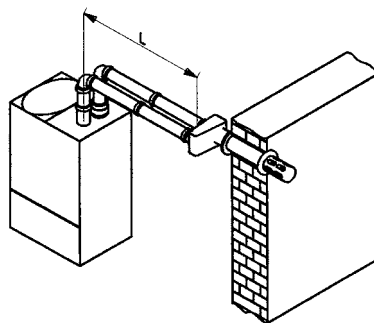
Pro typ C₅₂ nesmí být koncovky potrubí pro přivádění spalovacího vzduchu a pro odvádění spalín umístěny na protilehlých stěnách budovy.

Vedení sání musí mít maximální délku 10 metrů. V případě, že je délka vedení odtahu spalín delší než 4 metry je nezbytné instalovat do blízkosti kotle kondenzační T-kus, který je dodáván jako příslušenství.

16.4 Příklady inštalácie s deleným horizontálnym vedením odvodu spalín a prisávania

Dôležité: V prípade, že nemôže byť urobené spádovanie vedenia odvodu spalín smerom von z kotla 1 cm na meter dĺžky, musí byť namontovaný kondenzačný kus.

V prípade inštalácie kondenzačného T-kusu musí byť spádovanie vedenia odvodu spalín otočené smerom k tomuto kusu.



$L \max = 15 \text{ m}$

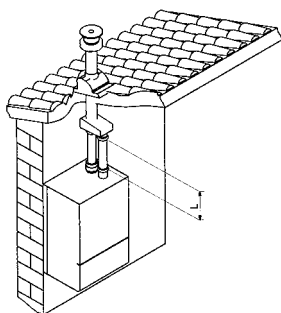
Upozornenie: V prípade inštalácie prisávania vzduchu z miestnosti „prevedenie B₂₂“ je nutné zabezpečiť dostatočný prívod vzduchu pre spaľovanie do miestnosti, v ktorej je toto zariadenie umiestnené podľa TPG 704 01.

Pre typ C₅₂ nesmú byť koncovky potrubia pre privádzanie spaľovacieho vzduchu a pre odvádzanie spalín umiestnené na protíľahlých stenách budovy.

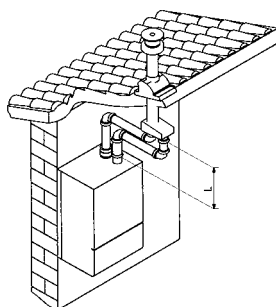
Vedenie prisávania musí mať maximálnu dĺžku 10 metrov. V prípade, že je dĺžka vedenia odvodu spalín dlhšia než 4 metre, je nutné inštalovať do blízkosti kotla kondenzačný T-kus, ktorý je dodávaný ako príslušenstvo.

Příklady instalace s děleným vertikálním odkouřením

16.5 Příklady inštalácie s deleným vertikálnym oddymením



$L \max = 15 \text{ m}$



Důležité: všechna vedení odtahu spalín a sání musí být v místech, kde se dotýkají stěn bytu, dobře izolované pomocí vhodného izolačního materiálu (např. izolace ze sklené vaty).

Podrobnější pokyny o způsobu montáže příslušenství jsou uvedeny v technických návodech, které jsou součástí jednotlivých příslušenství.

Dôležité: všetky vedenia odvodu spalín a prisávania musia byť v miestach, kde sa dotýkajú stien bytu, dobre izolované pomocou vhodného izolačného materiálu (napr. izolácie zo sklenenej vaty).

Podrobnejšie pokyny o spôsobe montáže príslušenstva sú uvedené v technických návodech, ktoré sú súčasťou jednotlivých príslušenstiev.

Elektrická bezpečnost přístroje je dosažena pouze v případě, že je kotel správně připojen na účinné uzemnění podle platných norem o bezpečnosti zařízení ČSN 332180.

Kotel se připojuje do jednofázové elektrické napájecí sítě o 230 V s uzemněním pomocí trojžilového kabelu, který je součástí vybavení kotle, přičemž je nutné dodržet polaritu Fáze – Nula.

Připojení proveďte pomocí dvoupólového vypínače s otevřením kontaktů alespoň na 3 mm.

V případě, že je potřeba vyměnit napájecí kabel, použijte harmonizovaný kabel „HAR H05 VV-F“ 3x0,75 mm² s maximálním průměrem 8 mm.

...Přístup k napájecí svorkovnici M1

- pomocí dvoupólového vypínače přerušte napětí;
- odšroubujte dva upevňovací šrouby panelu kotle;
- vyklepte ovládací panel
- odstraněním poklopu se dostanete k elektrickému zapojení (obrázek 11)

Pojistky typu 2A jsou umístěny v napájecí svorkovnici (při kontrole a nebo výměně vytáhněte držák pojistky černé barvy).

(L) = FÁZE (hnědá)

(N) = NULA (světle modrá)

(⊥) = UZEMNĚNÍ (žluto-zelená)

(1) (2) = Kontakt prostorového termostatu

DŮLEŽITÉ: dodržujte polaritu napájení **L (FÁZE) – N (NULA)**.

Elektrická bezpečnosť prístroja je dosiahnutá len v prípade, že je kotel správne pripojený na účinné uzemnenie podľa platných noriem o bezpečnosti zariadenia STN EN 60 335-1 + A11.

Kotel sa pripojuje do jednofázovej elektrickej napájacej siete o 230 V s uzemnením pomocou trojžilového kábla, ktorý je súčasťou vybavenia kotla, pričom je nutné dodržať polaritu Fáza – Nula.

Pripojenie uskutočnite pomocou dvoj pólového vypínača s otvorením kontaktov aspoň na 3 mm.

V prípade, že je treba vymeniť napájací kábel, použite harmonizovaný kábel „HAR H05 VV-F“ 3x0,75 mm² s maximálnym priemerom 8 mm.

...Přístup k napájecí svorkovnici M1

- pomocou dvoj pólového vypínača prerušte napätie;
- odskrutkujte dve upevňovacie skrutky panela kotla;
- vyklepte ovládací panel
- odstránením poklopu sa dostanete k elektrickému zapojeniu (obrázok 11)

Pojistky typu 2A sú umiestnené v napájacej svorkovnici (pri kontrole alebo výmene vytiahnite držiak pojistky čiernej farby).

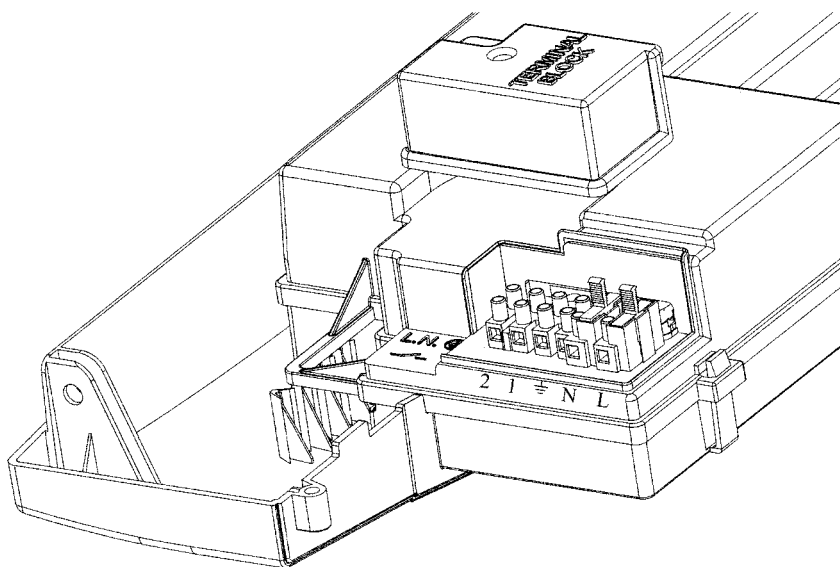
(L) = Fáza (hnedá)

(N) = Nula (svetlo modrá)

(⊥) = Uzemnenie (žlto-zelená)

(1) (2) = Kontakt priestorového termostatu

DŮLEŽITÉ: dodržujte polaritu napájania **L (FÁZA) – N (NULA)**.



obrázek 11 / obrázok 11

UPOZORNĚNÍ: v případě, že je kotel napojen přímo na systém podlahového vytápění, musí odpovědný pracovník zajistit instalaci bezpečnostního termostatu přehřátí.

UPOZORNENIE: v prípade, že je kotel napojený priamo na systém podlahového vykurovania, musí zodpovedný pracovník zaistiť inštaláciu bezpečnostného termostatu prehriatia.

Připojení prostorového termostatu

18 Pripojenie priestorového termostatu

- přistupte k napájecí svorkovnici (obrázek 11) dle popisu v předcházející kapitole;
- vytáhněte můstek, který se nachází na svorkách (1) a (2);
- protáhněte dvoužilový vodič skrz průchodku a připojte ho k těmto dvěma svorkám.

- pristúpte k napájacej svorkovnici (obrázok 11) podľa popisu v predchádzajúcej kapitole;
- vytiahnite mostík, ktorý sa nachádza na svorkách (1) a (2);
- pretiahnite dvojžilový vodič cez priechodku a pripojte ho k týmto dvom svorkám.

Způsob změny plynu

Kotel může být autorizovaným technickým servisem transformován pro použití na zemní plyn (**G.20**), nebo propan (**G.30, G.31**).

Postup změny nastavení regulátoru tlaku je následující:

- A) výměna trysek hořáku
- B) změna napětí v modulátoru
- C) nové nastavení max. a min. hodnot regulátoru tlaku

A) Výměna trysek

- opatrně vyjměte hořák;
- vyměňte trysky hořáku a důkladně je utáhněte, aby nedocházelo k úniku plynu. Průměry trysek jsou uvedeny v tabulce 2.

Způsob výměny omezovací clony (pro modely B40 240 i a B40 240 Fi):

- odstraňte trubku přívodu plynu (1 na obr. 12b);
- vyměňte omezovací clonu namontovanou na plynové armatuře (2);
- namontujte zpět trubku přívodu plynu

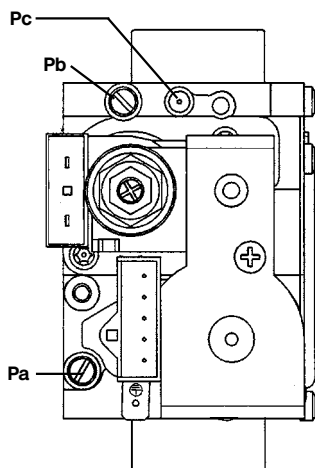
B) Změna napětí v modulátoru

- v závislosti na typu plynu nastavte parametr **F02** dle popisu v kapitole 21.

C) Nastavení regulátoru tlaku

- připojte kladný vstup diferenčního manometru k výstupu (**Pb**) plynové armatury (obrázek 12a). Pro modely 240 i/Fi používejte výstup (3) na napájecí trubce plynu (obrázek 12b). Pouze u typů s uzavřenou komorou připojte záporný vstup téhož manometru k příslušnému „T“, který umožní propojení kompenzačního výstupu kotle, plynové armatury (**Pc**) a manometru. (Stejnou hodnotu je možné docílit propojením jen kladného vstupu manometru (**Pb**) s odstraněným víkem uzavřené komory);
Měření tlaku v hořácích prováděné jinou metodou, než je výše popsána, by mohlo být nepřesné, protože by nezahrnovalo podtlak způsobený ventilátorem v uzavřené komoře.

Plynová armatura SIT / Plynová armatúra SIT
mod. SIGMA 845



obrázek 12a / obrázok 12a

C1) Nastavení na jmenovitý výkon:

- Otevřete plynový kohout
- stiskněte tlačítko  (kapitola 3.2) a nastavte kotel do provozu Zima;
- otevřete kohout odběru užitkové vody na průtok alespoň **10 litrů za minutu** a ujistěte se, že je nastavena požadovaná teplota na maximum;
- ověřte, zda je správně nastaven vstupní přetlak plynu do kotle, měřený na vstupu (**Pa**) plynové armatury (obrázek 13a) (**30 mbar** pro **butan**, **37 mbar** pro **propan** nebo **20 mbar** pro **zemní plyn**);

19 Spôsob zmeny plynu

Kotel môže byť autorizovaným technickým servisom transformovaný pre použitie na zemný plyn (**G.20**), alebo propán (**G.30, G.31**).

Postup zmeny nastavenia regulátoru tlaku je nasledujúci:

- A) výmena dýz horáka
- B) zmena napätia v modulátore
- C) nové nastavenie max. a min. hodnôt regulátora tlaku

A) výmena dýz

- opatrne vyberte horák;
- vymeňte dýzy horáka a dbajte na to, aby boli dôkladne utiahnuté, aby nedochádzalo k únikom plynu. Priemery dýz sú uvedené v tabuľke 2.

Spôsob výmeny obmedzovacej clony (pre modely B40 240 i a B40 240 Fi):

- odstráňte trubku prívodu plynu (1 na obr. 12b)
- vymeňte obmedzovaciu clonu namontovanú na plynovej armatúre (2)
- namontujte späť trubku prívodu plynu

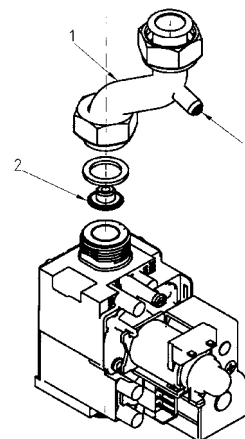
B) zmena napätia v modulátore

- v závislosti od typu plynu nastavte parameter **F02** podľa popisu v kapitole 20.

C) Nastavenie regulátoru tlaku

- pripojte kladný vstup diferenčného manometru k výstupu (**Pb**) plynovej armatúry (obrázok 12a). U modelov 240 i/Fi používajte výstup (3) na potrubie, ktoré spojuje plynovú armatúru s horákom (obr. 12b). Len v prípade typov s uzavretou komorou pripojte záporný vstup rovnakého manometra k príslušnému „T“, ktoré umožní prepojenie kompenzačného výstupu kotla, plynovej armatúry (**Pc**) a manometra. (Rovnakú hodnotu je možné docíliť prepojením manometra s výstupom (**Pb**) a s odstráneným predným panelom uzavretej komory);

Meranie tlaku na dýzach uskutočnené inou metódou, než je vyššie popísaná, by mohlo byť nepresné, pretože by nezahrnovalo podtlak spôsobený ventilátorom v uzavretej komore.



obrázek 12b / obrázok 12b
(modely B40 240 i – B40 240 Fi)

C1) Nastavenie na menovitý výkon:

- Otvorte plynový kohút
- stlačte tlačidlo  (kapitola 3.2) a nastavte kotel do prevádzky Zima;
- otvorte kohút odboru užitkovej vody na prietok aspoň **10 litrov za minútu** a uistite sa, že je nastavená požadovaná teplota na maximum;
- overte, či je správne nastavený vstupný pretlak plynu do kotla, meraný na vstupe (**Pa**) plynovej armatúry (obrázok 13a) (**30 mbar** pre **bután**, **37 mbar** pre **propán** alebo **20 mbar** pre **zemný plyn**);

C2) Nastavení na minimální výkon:

- odpojte napájecí vodič modulátoru a uvolněte červený šroub (A) než dosáhnete hodnotu přetlaku odpovídající minimálnímu výkonu (viz tabulka 1);
- znovu připojte napájecí vodič;
- namontujte a zapečete kryt modulátoru.

Po smontování zkontrolujte, zda neuniká plyn!!!

C3) Závěrečná ověření

- nalepte přídatný štítek dodávaný pro případ změny plynu a zaznamenejte druh plynu a provedené nastavení;

C2) Nastavenie na minimálny výkon:

- odpojte napájecí vodič modulátoru a uvolněte červenou skrutku (A) než dosáhnete hodnotu pretlaku zodpovedajúcu minimálnemu výkonu (viď tabuľka 1);
- znova pripojte napájecí vodič;
- namontujte a zapečate kryt modulátora.

Po zmontovaní skontrolujte, či neuniká plyn!!!

C3) Závěrečné overenia

- nalepte prídatný štítok dodávaný pre prípad zmeny plynu a zaznamenajte druh plynu a vykonané nastavenie;

Tabulka trysek hořáku – vstupní výkon / Tabuľka dýz horáku – vstupný výkon

	B40 240 i			B40 240 Fi			B40 280 i			B40 280 Fi			B40 140 Fi	
druh plynu	G20	G30	G31	G20	G30	G31	G20	G30	G31	G20	G30	G31	G20	G31
průměr trysek (mm) priemer dýz (mm)	1,18	0,69	0,69	1,18	0,69	0,69	1,18	0,69	0,69	1,18	0,69	0,69	1,18	0,77
Přetlak hořáku (mbar*) MINIMÁLNÍ VÝKON Pretlak horáka (mbar*) MINIMÁLNY VÝKON	1,6	3,9	6,9	1,7	3,9	6,9	1,6	3,8	5,7	1,7	4,3	5,9	1,8	4,2
Přetlak hořáku (mbar*) MAXIMÁLNÍ VÝKON Pretlak horáka (mbar*) MAXIMÁLNY VÝKON	7,7	19,8	25,6	8,1	20,6	26,3	10,3	27,6	35,4	10,6	28,1	35,6	8,5	18,8
Průměr trysky (mm) Priemer dýzy (mm)	4,5	3,5	3,5	4,5	3,5	3,5	-	-	-	-	-	-	-	-
Počet trysek Počet dýz	18												10	

* 1 mbar = 10,197 mm H₂O

tabulka 1 / tabuľka 1

Tabulka spotřeby / Tabuľka spotreby

	B40 240 i			B40 240 Fi			B40 280 i			B40 280 Fi			B40 140 Fi	
Spotřeba / Spotreba 15 °C – 1013 mbar	G20	G30	G31	G20	G30	G31	G20	G30	G31	G20	G30	G31	G20	G31
Maximální výkon Maximálny výkon	2,87 m³/h	2,14 kg/h	2,11 kg/h	2,78 m³/h	2,07 kg/h	2,04 kg/h	3,29 m³/h	2,45 kg/h	2,42 kg/h	3,18 m³/h	2,37 kg/h	2,34 kg/h	1,62 m³/h	1,19 kg/h
Minimální výkon Minimálny výkon	1,26 m³/h	0,94 kg/h	0,92 kg/h	1,26 m³/h	0,94 kg/h	0,92 kg/h	1,26 m³/h	0,94 kg/h	0,92 kg/h	1,26 m³/h	0,94 kg/h	0,92 kg/h	0,73 m³/h	0,54 kg/h
Výhřevnost plynu Výhrevnosť plynu	34,02 MJ/m³	45,60 MJ/kg	46,30 MJ/kg	34,02 MJ/m³	45,60 MJ/kg	46,30 MJ/kg	34,02 MJ/m³	45,60 MJ/kg	46,30 MJ/kg	34,02 MJ/m³	45,60 MJ/kg	46,30 MJ/kg	34,02 MJ/m³	46,30 MJ/kg

tabulka 2 / tabuľka 2

Upozornění: Seřízení a úpravy kotle při záměně jednoho paliva jiným palivem musí provádět pouze odborný vyškolený pracovník. Po přestavbě musí zařízení označit štítkem a zajistit proti neoprávněnému zásahu.

Upozornenie: Nastavenie a úpravy kotla pri zámene jedného paliva za iné palivo musí vykonávať len odborný vyškolený pracovník. Po prestavbe musí zariadenie označiť štítkom a zaistiť proti neoprávnenému zásahu.

Aktivace a nastavení displeje

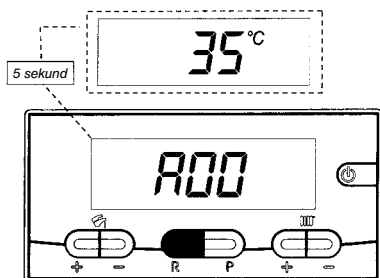
Pro správnou aktivaci displeje postupujte následovně:

- Zapojte kotel do elektrické sítě.
V prvních 10 sekundách po zapojení kotle do sítě zobrazuje displej následující informace:
 - všechny symboly svítí;
 - informace výrobce;
 - informace výrobce;
 - informace výrobce;
 - typ kotle a nastavení na druh plynu (např. ).
 Zobrazovaná písmena mají následující význam:
 -  = kotel s otevřenou spalovací komorou
 -  = kotel s uzavřenou spalovací komorou
 -  = kotel nastavený na METAN
 -  = kotel nastavený na LPG
- nastavení hydraulického systému;
- verze softwaru (dvě čísla x.x);
- Otevřete plynový ventil;
- Pro nastavení provozního režimu kotle stiskněte tlačítko  (cca na 2 sekundy) dle popisu v kapitole 3.2.

Informace o provozu

Pro zobrazení některých informací o provozu kotle na displeji, postupujte následovně:

- Stiskněte tlačítko  na cca 6 sekund. Funkce je aktivní, když se na displeji zobrazuje nápis „A00“ („A07“), který se střídá s příslušnou hodnotou (obrázek 13);



obrázek 13 / obrázok 13

- Pomocí tlačítek +/- nastavení teploty TUV () zobrazíte následující informace:

- A00:** okamžitá teplota TUV (°C)
- A01:** okamžitá vnější teplota (s připojenou vnější sondou);
- A02:** hodnota (%) napětí v modulátoru (100% = 230 mA METAN – 100% = 310 mA LPG);
- A03:** výkon (%) (MAX R) – Parametr F13 (kapitola 21);
- A04:** nastavená teplota topení (°C)
- A05:** okamžitá teplota na vstupu do topení (°C);
- A06:** nepoužívá se;
- A07:** signalizace plamene (%) (8-100%)

Poznámka: zobrazované řádky A08 a A09 se nepoužívají.

- Tato funkce je aktivní 3 minuty. Funkci „INFO“ je možné předčasně ukončit stisknutím tlačítka .

20.1 Aktivácia a nastavenie displeja

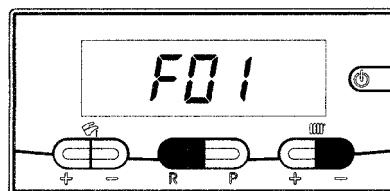
Pre správnú aktiváciu displeja postupujte nasledovne:

- Zapojte kotel do elektrickej siete.
V prvých 10 sekundách po zapojení kotla do siete zobrazuje displej nasledujúce informácie:
 - všetky symboly svietia;
 - informácie výrobcu;
 - informácie výrobcu;
 - informácie výrobcu;
 - typ kotla a nastavenie na druh plynu (napr. ).
 Zobrazované písmená majú nasledujúci význam:
 -  = kotel s otvorenou spaľovacou komorou
 -  = kotel s uzavretou spaľovacou komorou
 -  = kotel nastavený na METÁN
 -  = kotel nastavený na LPG
- nastavenie hydraulického systému;
- verzia softwaru (dve čísla x.x);
- Otvorte plynový ventil;
- Pre nastavenie prevádzkového režimu kotla stlačte tlačidlo  (cca na 2 sekundy) podľa popisu v kapitole 3.2.

20.2 Informácie o prevádzke

Pre zobrazenie niektorých informácií o prevádzke kotla na displeji, postupujte nasledovne:

- Stlačte tlačidlo  na cca 6 sekúnd. Funkcia je aktívna, keď sa na displeji zobrazuje nápis „A00“ („A07“), ktorý sa strieda s príslušnou hodnotou (obrázok 13);



- Pomocou tlačidiel +/- nastavenia teploty TUV () zobrazíte nasledujúce informácie:

- A00:** okamžitá teplota TUV (°C)
- A01:** okamžitá vonkajšia teplota (s pripojenou vonkajšou sondou);
- A02:** hodnota (%) napätie v modulátore (100% = 230 mA METÁN – 100% = 310 mA LPG);
- A03:** výkon (%) (MAX R) – Parameter F13 (kapitola 21);
- A04:** nastavená teplota kúrenia (°C)
- A05:** okamžitá teplota na vstupe do kúrenia (°C);
- A06:** nepoužíva sa;
- A07:** signalizácia plameňa (%) (8-100%)

Poznámka: zobrazované riadky A08 a A09 sa nepoužívajú.

- Táto funkcia je aktívna 3 minúty. Funkciu „INFO“ je možné predčasně ukončiť stlačením tlačidla .

Zobrazení poruch

Poznámka: Obnovit chod kotle je možné 5-krát za sebou, poté se kotel zablokuje. Pro opětovné obnovení chodu kotle postupujte následovně:

- stiskněte tlačítko  na cca 2 sekundy;
- stiskněte tlačítko (R) na cca 2 sekundy, na displeji se zobrazí nápis „OFF“;
- obnovte provozní režim kotle dle popisu v kapitole 3.2.

Kódy a popis poruch naleznete v kapitole 9.

20.3 Zobrazenie porúch

Poznámka: Obnoviť chod kotla je možné 5-krát za sebou, potom sa kotel zablokuje. Pre opätovné obnovenie chodu kotla postupujte nasledovne:

- stlačte tlačidlo  na cca 2 sekundy;
- stlačte tlačidlo (R) na cca 2 sekundy, na displeji sa zobrazí nápis „OFF“;
- obnovte prevádzkový režim kotla podľa popisu v kapitole 3.2.

Kódy a popis porúch nájdete v kapitole 9.

Nastavení parametrů

Pro nastavení parametrů kotle stiskněte současně tlačítko R a tlačítko –  alespoň na 6 sekund. Funkce je aktivní, když se na displeji zobrazí nápis „F01“, který se střídá s hodnotou zobrazovaného parametru.

Změna parametrů

- Pro přehled parametrů stiskněte tlačítka +/- ;
- Pro změnu jednotlivého parametru stiskněte tlačítka +/- ;
- Pro uložení hodnoty stiskněte tlačítko P, na displeji se zobrazí nápis „MEM“;
- Pro výstup z funkce bez ukládání stiskněte tlačítko , na displeji se zobrazí nápis „ESC“.

21

Nastavenie parametrov

Pre nastavenie parametrov kotla stlačte súčasne tlačidlo R a tlačidlo –  aspoň na 6 sekúnd. Funkcia je aktívna, keď sa na displeji zobrazí nápis „F01“, ktorý sa strieda s hodnotou zobrazovaného parametra.

Zmena parametrov

- Pre prehľad parametrov stlačte tlačidlá +/- ;
- Pre zmenu jednotlivého parametra stlačte tlačidlá +/- ;
- Pre uloženie hodnoty stlačte tlačidlo P, na displeji sa zobrazí nápis „MEM“;
- Pre výstup z funkcie bez ukladania stlačte tlačidlo , na displeji sa zobrazí nápis „ESC“.

	Popis parametrů Popis parametrov	Nastavení při dodání / Nastavenie pri dodaní				
		B40 140 Fi	B40 240 Fi	B40 240 i	B40 280 i	B40 280 Fi
F01	Typ kotle / Typ kotla 10 = uzavřená spal. komora / uzavretá spaľ. komora 20 = otevřená spal. komora / otvorená spaľ. komora	10	10	20	20	10
F02	Typ používaného plynu / Typ používaného plynu 00 = METÁN / METÁN 01 = LPG	00 nebo 01				
F03	Hydraulický systém	06				
F04	Nastavení programovatelného relé 1 / Nastavenie programovateľného relé 1 02 = zónový systém (viz pokyny SERVIS) / (viď pokyny SERVIS)	02				
F05	Nastavení programovatelného relé 2 / Nastavenie programovateľného relé 2	04				
F06	Konfigurace vstupu vnější sondy Konfigurácia vstupu vonkajšej sondy	00				
F07...F12	Informace výrobce / Informácie výrobcu	00				
F13	Max výkon v topení (0-100%) / Max výkon v kúrení (0-100%)	100				
F14	Max výkon v okruhu TUV (0-100%) / Max výkon v okruhu TUV (0-100%)	100				
F15	Min výkon v topení (0-100%) / Min výkon v kúrení (0-100%)	00				
F16	Nastavení max teploty (°C) topení / Nastavenie max teploty (°C) kúrenia 00 = 85°C – 01 = 45°C	00				
F17	Doběh čerpadla v topení / Dobeh čerpadla v kúrení (01 – 240 minut) / (01 – 240 minut)	03				
F18	Doba odstávky v topení před novým spuštěním (00-10 minut) – 00=10 sekund Doba odstávky v kúrení pred novým spustením (00-10 minút) - 00 = 10 sekúnd	03				
F19	Informace výrobce / Informácie výrobcu	07				
F20	Informace výrobce / Informácie výrobcu	00				
F21	Funkce proti bakterií „legionella“ / Funkcia proti baktérii „legionella“ 00 = mimo provoz – 01 = v provozu / 00 = mimo prevádzku – 01 = v prevádzke	00				
F22	Informace výrobce / Informácie výrobcu	00				
F23	Nastavení max. teploty TUV / Nastavenie max. teploty TUV	60				
F24	Informace výrobce / Informácie výrobcu	35				
F25	Funkce ochrany při nedostatku vody / Funkcia ochrany pri nedostatku vody	01				
F26...F29	Informace výrobce (parametry pouze pro čtení) Informácie výrobcu (parametre len pre čítanie)	--				
F30	Informace výrobce / Informácie výrobcu	10				
F31	Informace výrobce / Informácie výrobcu	0				
F32...F41	Diagnostika (viz Pokyny pro instalatéry) Diagnostika (viď Pokyny pre inštalatérov)	--				
Poslední parametr Posledný parameter	Aktivování funkce nastavení pl. armatury (viz Pokyny pro instalatéry) Aktivovanie funkcie nastavenia pl. armatúry (viď Pokyny pre inštalatérov)	0				

Pozor: je zakázáno měnit hodnoty parametrů s označením: „Informace výrobce“.

Pozor: je zakázané meniť hodnoty parametrov s označením: „Informácie výrobcu“.

Kotel je konstruován tak, aby vyhovoval všem příslušným evropským normativním předpisům, a je speciálně vybaven:

- **Manostat pro modely s nuceným odtahem spalín (B40 140 Fi – B40 240 Fi a B40 280 Fi)**
Tento manostat umožňuje zažehnutí hořáku pouze v případě bezchybného provedení odtahu spalín a sání.
Pokud se vyskytne jedna z následujících poruch:
• ucpaná koncovka odtahu spalín
• ucpaná Venturiho trubice
• zablokovaný ventilátor
• přerušené připojení manostatu
kotel vyčkává a zobrazuje se kód poruchy E03 (viz tabulka v kapitole 9).
- **Termostat spalín pro modely s odtahem spalín do komína (B40 240 i a B40 280 i)**
Tento termostat, jehož senzor je umístěn na levé části přerušovače tahu, přeruší přívod plynu k hořáku v případě ucpaného komína a nebo nedostatečného tahu.
V tomto případě se kotel zablokuje a pouze v okamžiku, kdy je odstraněna příčina zásahu, je možné zopakovat zažehnutí (viz kapitola 9).
- **Bezpečnostní termostat přehřátí**
Tento termostat, jehož senzor je umístěn na výstupu do topení, přeruší přívod plynu do hořáku v případě přehřátí vody primárního okruhu. V tomto případě se kotel zablokuje a pouze v okamžiku, kdy je odstraněna příčina zásahu, je možné zopakovat zažehnutí (viz. kapitola 9).
- **Ionizační kontrolní elektroda**
Ionizační elektroda zaručuje bezpečnost v případě nedostatku plynu nebo neúplného zažehnutí hořáku. V tomto případě se kotel zablokuje. Pro obnovení normálního chodu viz kapitola 9.
- **Hydraulický diferenční spínač tlaku**
Tento spínač, který je instalovaný na hydraulické jednotce, umožňuje zažehnutí hořáku pouze v případě, že tlak v systému je dostačující a slouží také k ochraně primárního výměníku v případě nedostatečného průtoku topné vody nebo v případě zablokování čerpadla.
- **Doběh čerpadla**
Doběh čerpadla, prováděný elektronicky, trvá 3 minuty a je aktivován ve vytápění, po vypnutí hořáku po zásahu prostorového termostatu.
- **Ochrana proti zamrznutí**
Elektronické ovládání kotle je opatřeno funkcí proti zamrznutí v okruhu vytápění, která se aktivuje, když je teplota vody přiváděné do systému nižší než 5°C. Tato funkce uvede do provozu hořák, který pracuje až do doby, kdy teplota přiváděné vody dosáhne hodnoty 30°C. Tato funkce je v provozu, pokud je kotel zapojen do elektrické sítě, je zapojený plyn a pokud je v systému předepsaný tlak.
- **Funkce proti bakterii „legionella“**
Funkce NENÍ aktivní.
Pro uvedení funkce do provozu nastavte parametr F21=01 (dle popisu v kapitole 21). Když je funkce v provozu, elektronické řízení kotle jednou týdně ohřeje vodu v zásobníku na teplotu vyšší než 60°C. (tato funkce je v provozu pouze v případě, že v uplynulých 7 dnech teplota vody nepřekročila 60°C).
- **Funkce proti zablokování čerpadla**
V případě, že není vyžadováno teplo v okruhu topení/TUV po dobu 24 hodin, aktivuje se automaticky na 10 sekund čerpadlo. Tato funkce je aktivní pokud je kotel elektricky napájen.
- **Funkce proti zablokování trojcestného ventilu**
V případě, že není vyžadováno teplo v okruhu topení po dobu 24 hodin, dojde k úplnému otočení trojcestného ventilu. Tato funkce je aktivní pokud je kotel elektricky napájen.

Kotel je konstruovaný tak, aby vyhovoval všem příslušným evropským normativním předpisům, a je speciálně vybavený:

- **Manostat pre modely s núteným odvodom spalín (B40 140 Fi – B40 240 Fi a B40 280 Fi)**
Tento manostat umožňuje zapálenie horáka len v prípade bezchybnej inštalácie odvodu spalín a prisávania.
Ak sa vyskytne jedna z nasledujúcich porúch:
• upchaná koncovka odvodu spalín
• upchaná Venturiho trubica
• zablokovaný ventilátor
• prerušené pripojenie manostatu
kotel vyčkáva a zobrazuje sa kód poruchy E03 (viď tabuľka v kapitole 9).
- **Termostat spalín pre modely s odvodom spalín do komína (B40 240 i a B40 280 i)**
Tento termostat, ktorého senzor je umiestnený na ľavej časti prerušovača ťahu, preruší prívod plynu k horáku v prípade upchaného komína a/alebo nedostatočného ťahu.
V tomto prípade sa kotel zablokuje a len v okamžiku, keď je odstránená príčina zásahu, je možné zopakovať zapálenie (viď kapitola 9).
- **Bezpečnostný termostat prehriatia**
Tento termostat, ktorého senzor je umiestnený na výstupe do kúrenia, preruší prívod plynu do horáka v prípade prehriatia vody primárneho okruhu. V tomto prípade sa kotel zablokuje a len v okamžiku, keď je odstránená príčina zásahu, je možné zopakovať zapálenie (viď kapitola 9).
- **Ionizačná kontrolná elektroda**
Ionizačná elektroda zaisťuje bezpečnosť v prípade nedostatku plynu alebo neúplného zapálenia horáka. V tomto prípade sa kotel zablokuje. Pre obnovenie normálneho chodu viď kapitola 9.
- **Hydraulický diferenčný spínač tlaku**
Tento spínač, ktorý je inštalovaný na hydraulickej jednotke, umožňuje zapálenie horáka len v prípade, že tlak v systéme je dostačujúci a slúži tiež k ochrane primárneho výmenníka v prípade nedostatku vody alebo v prípade zablokovania čerpadla.
- **Dobeh čerpadla**
Dobeh čerpadla, uskutočňovaný elektronicky, trvá 3 minúty a je aktivovaný vo vykurovaní, po vypnutí horáka po zásahu priestorového termostatu.
- **Ochrana proti zamrznutiu**
Elektronické ovládanie kotla je opatrené funkciou proti zamrznutiu v okruhu vykurovania, ktorá sa aktivuje, keď je teplota vody privádzanej do systému nižšia než 5°C. Táto funkcia uvedie do prevádzky horák, ktorý pracuje až do doby, keď teplota privádzanej vody dosiahne hodnotu 30°C. Táto funkcia je v prevádzke, pokiaľ je kotel zapojený do elektrickej siete, je zapojený plyn a pokiaľ je v systéme predpísaný tlak.
- **Funkcia proti baktérii „legionella“**
Funkcia NIE JE aktívna.
Pre uvedenie funkcie do prevádzky nastavte parameter F21=01 (podľa popisu v kapitole 21). Keď je funkcia v prevádzke, elektronické riadenie kotla raz týždenne ohreje vodu v zásobníku na teplotu vyššiu než 60°C. (táto funkcia je v prevádzke len v prípade, že v uplynulých 7 dňoch teplota vody neprekročila 60°C).
- **Funkcia proti zablokovaniu čerpadla**
V prípade, že nie je vyžadované teplo v okruhu kúrenia/TÚV po dobu 24 hodín, aktivuje sa automaticky na 10 sekúnd čerpadlo. Táto funkcia je aktívna ak je kotel elektricky napájaný.
- **Funkcia proti zablokovaniu trojcestného ventilu**
V prípade, že nie je vyžadované teplo v okruhu kúrenia po dobu 24 hodín, dôjde k úplnému pretočeniu trojcestného ventilu. Táto funkcia je aktívna ak je kotel elektricky napájaný.

• **Hydraulický pojistný ventil (okruh vytápění)**

Tento pojistný ventil, nastavený na 3 bary, zabezpečuje okruh vytápění.

• **Hydraulický pojistný ventil (okruh TUV)**

Tento pojistný ventil, nastavený na 8 barů, zabezpečuje okruh TUV (zásobník). Odkapávání vody na tomto pojistném zařízení je přirozeným jevem, který chrání zásobník proti nadměrnému tlaku při roztažnosti vody způsobené jejím ohřevem a ne závadou. Řešení tohoto problému je popsáno v kapitole 27 na str. 24.

Je zakázáno vyřadit z provozu jakýkoliv bezpečnostní prvek. Při opakování poruchy některého z bezpečnostních prvků kontaktujte autorizovaný servis. Doporučujeme, připojit pojistný ventil k odpadu se sifonem. Je zakázáno používat pojistný ventil k vypouštění okruhu vytápění.

• **Hydraulický pojistný ventil (okruh vykurovania)**

Tento pojistný ventil, nastavený na 3 bary, je v prevádzke v okruhu vykurovania.

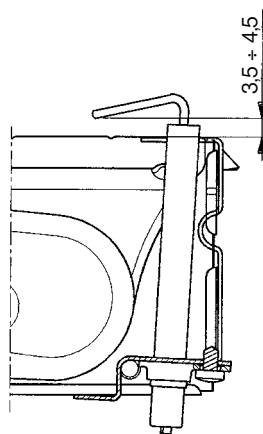
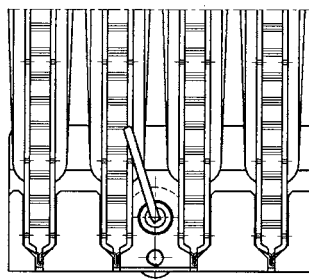
• **Hydraulický pojistný ventil (okruh TÚV)**

Tento pojistný ventil, nastavený na 8 barov, je v prevádzke v okruhu TÚV (zásobník). Odkvapkávanie vody na tomto poistnom zariadení je prirodzeným javom, ktorý chráni zásobník proti nadmernému tlaku pri rozťažnosti vody spôsobenej jej ohrevom a nie poruchou. Riešenie tohto problému je popísané v kapitole 27 na str. 24.

Je zakázané vyradiť z prevádzky akýkoľvek bezpečnostný prvok. Pri opakovaní poruchy niektorého z bezpečnostných prvkov kontaktujte autorizovaný servis. Odporúčame, pripojiť poistný ventil k odpadu so sifónom. Je zakázané používať poistný ventil k vypúšťaniu okruhu vykurovania.

Umístění zapalovací elektrody a kontrola plamene

23 Umiestenie zapaľovacej elektródy a kontrola plameňa



obrázek 14 / obrázok 14

Kontrola parametrů spalování

24 Kontrola parametrov spaľovania

Pro měření účinnosti spalování a rozboru spalin při provozu, jsou modely kotlů s nuceným odtahem spalin vybaveny dvěma měřicími body, které jsou umístěny na koaxiální spojce a jsou určeny přímo k tomuto specifickému účelu.

Jeden bod je na odvodu spalin a pomocí něj je možné prověřit správné složení spalin a účinnost spalování.

Druhý bod je na sání spalovacího vzduchu. V tomto bodě je možné prověřit případnou zpětnou cirkulaci spalin, jedná-li se o koaxiální odtaž spalin.

V bodě odvodu spalin je možné zjistit následující údaje:

- teplotu spalin;
- koncentraci kyslíku (O_2) nebo oxidu uhličitého (CO_2);
- koncentraci oxidu uhelnatého (CO).

Teplota spalovacího vzduchu musí být měřena v bodě okruhu sání vzduchu na koaxiální spojce.

U modelů s odtahem spalin do komína je nezbytné udělat otvor do odvodu spalin. Tento otvor musí být ve vzdálenosti od kotla, která bude 2-krát větší než vnitřní průměr odvodu spalin.

Pomocí tohoto otvoru mohou být zjišťovány následující údaje:

- teplota spalin;
- koncentraci kyslíku (O_2) nebo oxidu uhličitého (CO_2);
- koncentraci oxidu uhelnatého (CO).

Měření teploty spalovaného vzduchu musí být prováděno v blízkosti vstupu vzduchu do kotla.

Otvor, který musí být vyřezán odpovědným technikem při uvedení kotla do provozu, musí být následně uzavřen tak, aby byla zaručena těsnost odvodu spalin během normálního provozu.

Na meranie účinnosti spaľovania a rozboru spalin pri prevádzke, sú modely kotlov s núteným odvodom spalin vybavené dvomi meracími bodmi, ktoré sú umiestnené na koaxiálnej spojke a sú určené priamo k tomuto špecifickému účelu.

Jeden bod je na odvode spalin a pomocou neho je možné preveriť správne zloženie spalin a účinnosť spaľovania.

Druhý bod je na prisávaní spaľovacieho vzduchu. V tomto bode je možné preveriť prípadnú spätnú cirkuláciu spalin, ak ide o koaxiálny odvod spalin.

V bode odvodu spalin je možné zistiť nasledujúce údaje:

- teplotu spalin;
- koncentráciu kyslíka (O_2) alebo oxidu uhličitého (CO_2);
- koncentráciu oxidu uhoľnatého (CO).

Teplota spaľovacieho vzduchu musí byť meraná v bode okruhu prisávania vzduchu na koaxiálnej spojke.

U modelov s odvodom spalin do komína je nutné urobiť otvor do odvodu spalin. Tento otvor musí byť vo vzdialenosti od kotla, ktorá bude 2-krát väčšia než vnútorný priemer odvodu spalin.

Pomocou tohto otvoru môžu byť zisťované nasledujúce údaje:

- teplota spalin;
- koncentrácia kyslíka (O_2) alebo oxidu uhličitého (CO_2);
- koncentrácia oxidu uhoľnatého (CO).

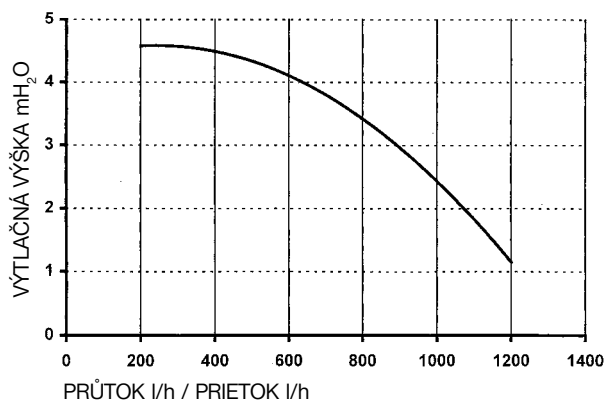
Meranie teploty spaľovaného vzduchu musí byť vykonávané v blízkosti vstupu vzduchu do kotla.

Otvor, ktorý musí byť vyrezaný zodpovedným technikom pri uvedení kotla do prevádzky, musí byť následne uzavretý tak, aby bola zaistená tesnosť odvodu spalin behom normálnej prevádzky.

Údaje o průtoku vody/výtlačné výšce na výstupu kotle

Použitý typ čerpadla se vyznačuje vysokou výtlačnou výškou s možností použití na jakémkoli typu systému vytápění, ať už jednotrubkovém či dvoutrubkovém. Automatický odvzdušňovací ventil, zabudovaný v tělese čerpadla, umožňuje rychlé odvzdušnění systému vytápění.

Modely B40 140 - B40 240

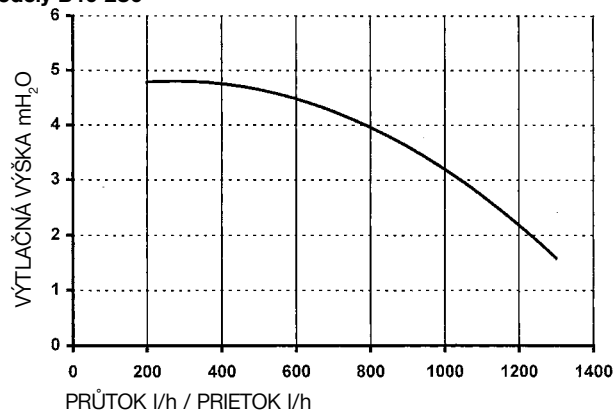


Poznámka: V modelech Nuvola3 B40 240 je instalováno větší čerpadlo, které má stejné parametry jako čerpadlo v modelech Nuvola3 B40 280.

25 Údaje o prietoku vody/výtlačnej výšce na výstupe kotla

Použitý typ čerpadla sa vyznačuje vysokou výtlačnou výškou s možnosťou použitia na akomkoľvek type systému vykurovania, či už jedno trubkovom alebo dvoj trubkovom. Automatický odvzdušňovací ventil, zabudovaný v telese čerpadla, umožňuje rýchle odvzdušnenie systému vykurovania.

Modely B40 280



Poznámka: V modeloch Nuvola3 B40 240 je inštalované väčšie čerpadlo, ktoré má rovnaké parametre ako čerpadlo v modeloch Nuvola3 B40 280.

Vypuštění vody ze zásobníku

Vypouštění vody ze zásobníku se provádí následovně:

- zavřete ventil vstupu studené užitkové vody
- povolte matici vypouštěcího ventilu (obr. 15) a vypusťte vodu ze zásobníku

26 Vypustenie vody zo zásobníku

Vypúšťanie vody zo zásobníka sa robí nasledovne:

- zavrite ventil vstupu studenej úžitkovej vody
- povolte maticu vypúšťacieho ventilu (obr. 15) a vypustite vodu zo zásobníka

Expanzní nádoba TUV (příslušenství na objednávku)

Sada k expanzní nádobě:

- 1 expanzní nádoba
- 1 držák expanzní nádoby
- 1 přípojevací flexibilní trubka
- 1 přípojevací trubka Ø 8

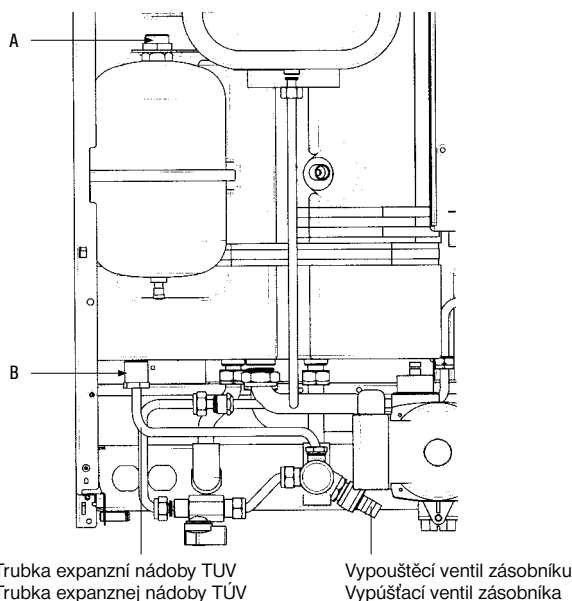
Připojte flexibilní trubku na spojky **A** a **B** dle obrázku 15.

27 Expanzná nádoba TÚV (príslušenstvo na objednávku)

Súprava k expanznej nádobě:

- 1 expanzná nádoba
- 1 držiak expanznej nádoby
- 1 pripojovacia flexibilná trubka
- 1 pripojovacia trubka Ø 8

Pripojte flexibilnú trubku na spojky **A** a **B** podľa obrázka 15.



obrázek 15 obrázok 15

Montáž expanzní nádoby TUV doporučujeme v případě, že:

- přetlak ve vodovodním potrubí nebo v hydraulickém systému vyžaduje instalaci redukčního ventilu (přetlak vyšší než 4 bary)
- na rozvodu vody je nainstalována zpětná klapka
- konstrukce rozvodu studené vody nestačí k expanzi vody ze zásobníku

je nutné zajistit instalaci expanzní nádoby TUV.

Doporučení: Aby expanzní nádoba plnila svoji funkci, musí být tlak ve vodovodním potrubí nižší než 4 bary. V opačném případě nainstalujte redukční ventil. Ten musí být nastaven tak, aby byl připojovací přetlak vody nižší než 4 bary.

Přesahuje-li tvrdost vody hodnotu 25°F (1°F = 10 mg uhlíčitanu vápenatého na litr vody), doporučujeme nainstalovat dávkovač polyfosfátů nebo prvků se stejným účinkem v souladu s platnými normami.

Montáž expanznej nádoby TUV odporúčame v prípade, že:

- pretlak vo vodovodnom potrubí alebo v hydraulickom systéme vyžaduje inštaláciu redukčného ventilu (pretlak vyšší než 4 bary)
- na rozvode vody je nainštalovaná spätná klapka
- konštrukcia rozvodu studenej vody nestačí k expanzii vody zo zásobníka

je nutné zaistiť inštaláciu expanznej nádoby TUV.

Odporúčanie: Aby expanzná nádoba plnila svoju funkciu, musí byť tlak vo vodovodnom potrubí nižší než 4 bary. V opačnom prípade nainštalujte redukčný ventil. Ten musí byť nastavený tak, aby bol pripojovací pretlak vody nižší než 4 bary.

Ak presahuje tvrdosť vody hodnotu 25°F (1°F = 10 mg uhlíčitanu vápenatého na liter vody), odporúčame nainštalovať dávkovač polyfosfátov alebo prvkov s rovnakým účinkom v súlade s platnými normami.

Připojení vnější sondy

Kotel je z výroby nastaven na připojení vnější sondy dodávané na objednávku.

Pro připojení sondy viz následující obrázek (koncovky 3-4) a také návod dodávaný s touto sondou.

V případě připojené vnější sondy slouží tlačítka +/- regulace teploty topení 0000° (obrázek 1) k posunu křivek topení Kt (1...90). Grafy 3 a 4 zobrazují souvislost mezi nastavenou teplotou a příslušnými křivkami. Kromě zakreslených křivek mohou být nastaveny i křivky mezizpolohové.

DŮLEŽITÉ: Teplota na vstupu do topení **TM** je závislá na nastavení parametru F16 (kapitola 21). Maximální nastavitelná teplota tudíž může být 85° nebo 45°C.

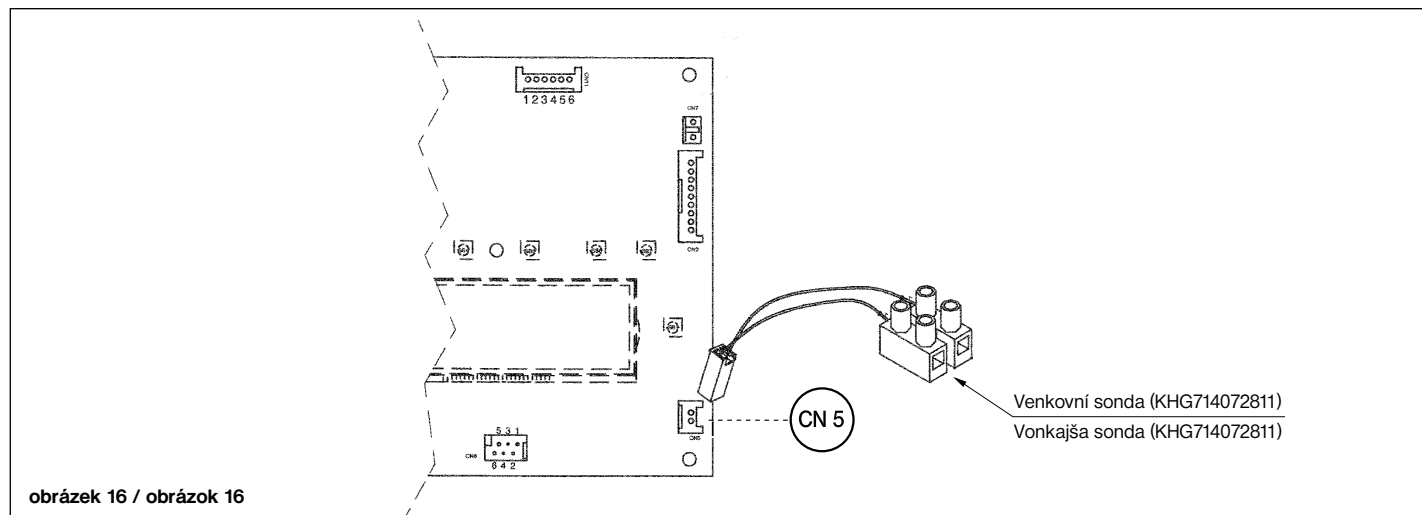
28 Pripojenie vonkajšej sondy

Kotel je z výroby nastavený na pripojenie vonkajšej sondy dodávanej na objednávku.

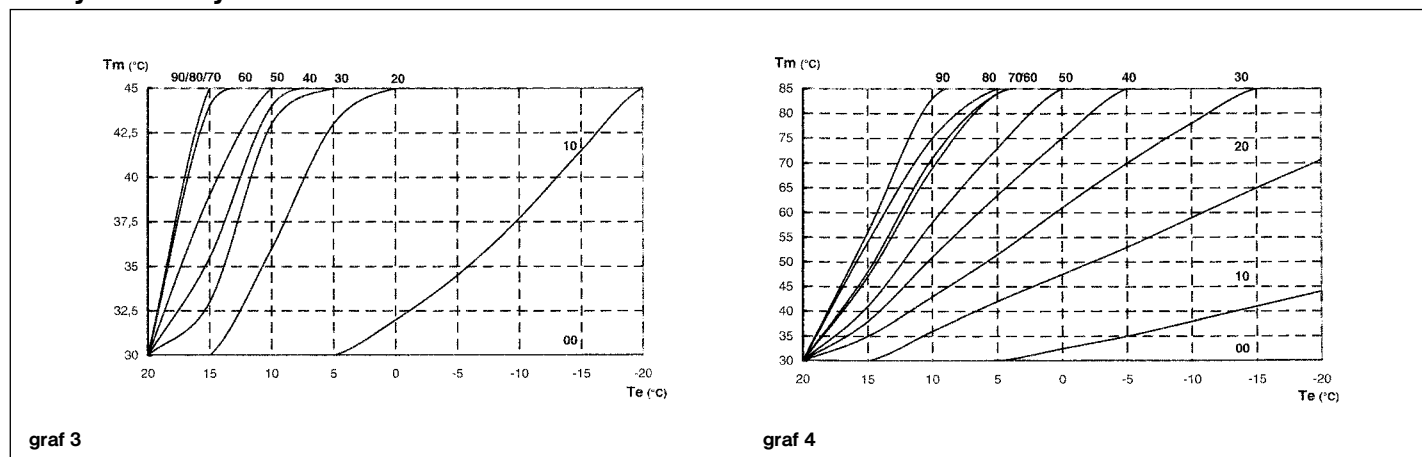
Pre pripojenie sondy viď nasledujúci obrázok (koncovky 3-4) a tiež návod dodávaný s touto sondou.

V prípade pripojenej vonkajšej sondy slúžia tlačidlá +/- regulácie teploty kúrenia 0000° (obrázek 1) k posunu kriviek kúrenia Kt (1...90). Grafy 3 a 4 zobrazujú súvislosť medzi nastavenou teplotou a príslušnými krivkami. Okrem zakreslených kriviek môžu byť nastavené i krivky mezizpolohové.

DŮLEŽITÉ: Teplota na vstupe do kúrenia **TM** je závislá na nastavení parametra F16 (kapitola 21). Maximálna nastaviteľná teplota teda môže byť 85° alebo 45°C.



Křivky kt / Krivky kt



TM = Teplota na vstupu do topení / Teplota na vstupe do kúrenia

Te = Vnější teplota / Vonkajšia teplota

Elektrické připojení dálkového ovládání (příslušenství na objednávku)

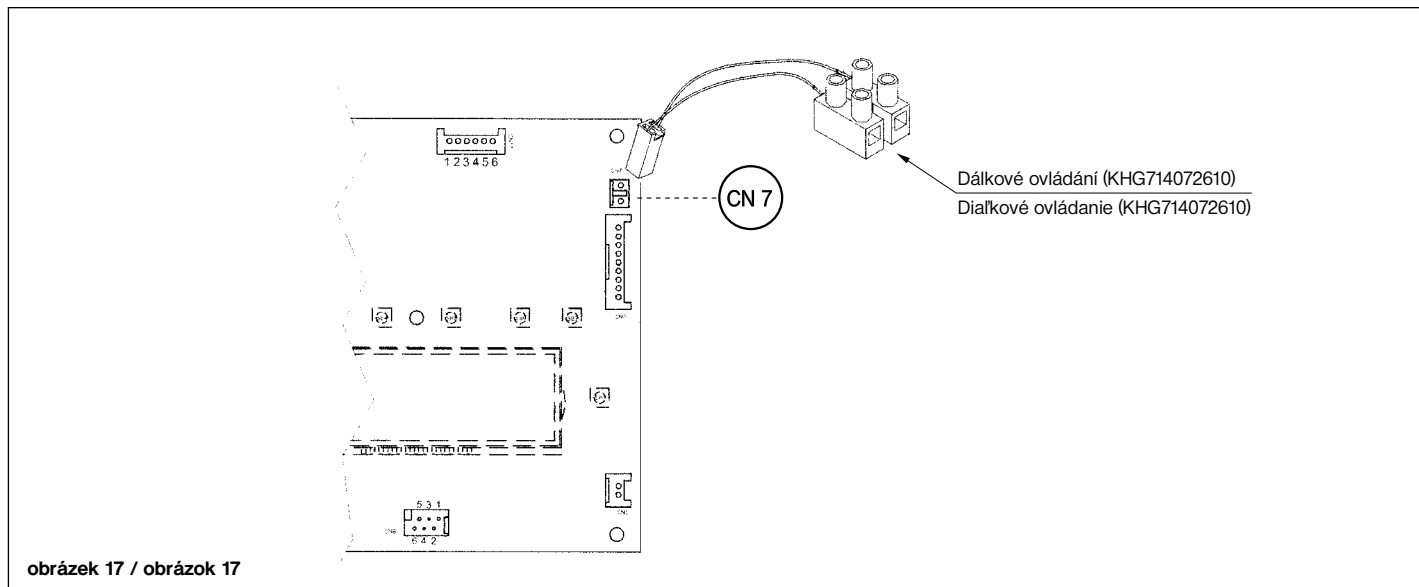
Dálkové ovládání není součástí balení kotle, ale je dodáváno na objednávku.

Otevřete kryt elektronické desky a připojte vodič (dodávaný s dvoupólovou svorkovnicí) na konektor CN7 elektronické desky kotle. Připojte koncovky dálkového ovládání na dvoupólovou svorkovnici (obrázek 17).

29 Elektrické pripojenie diaľkového ovládania (příslušenstvo na objednávku)

Diaľkové ovládanie nie je súčasťou balenia kotla, ale je dodávané na objednávku.

Otvorte kryt elektronickej dosky a pripojte vodič (dodávaný s dvojpólovou svorkovnicou) na konektor CN7 elektronickej dosky kotla. Pripojte koncovky diaľkového ovládania na dvojpólovú svorkovnicu (obrázok 17).



Elektrické připojení k zónovému systému

30 Elektrické pripojenie k zónovému systému

Připojení desky relé

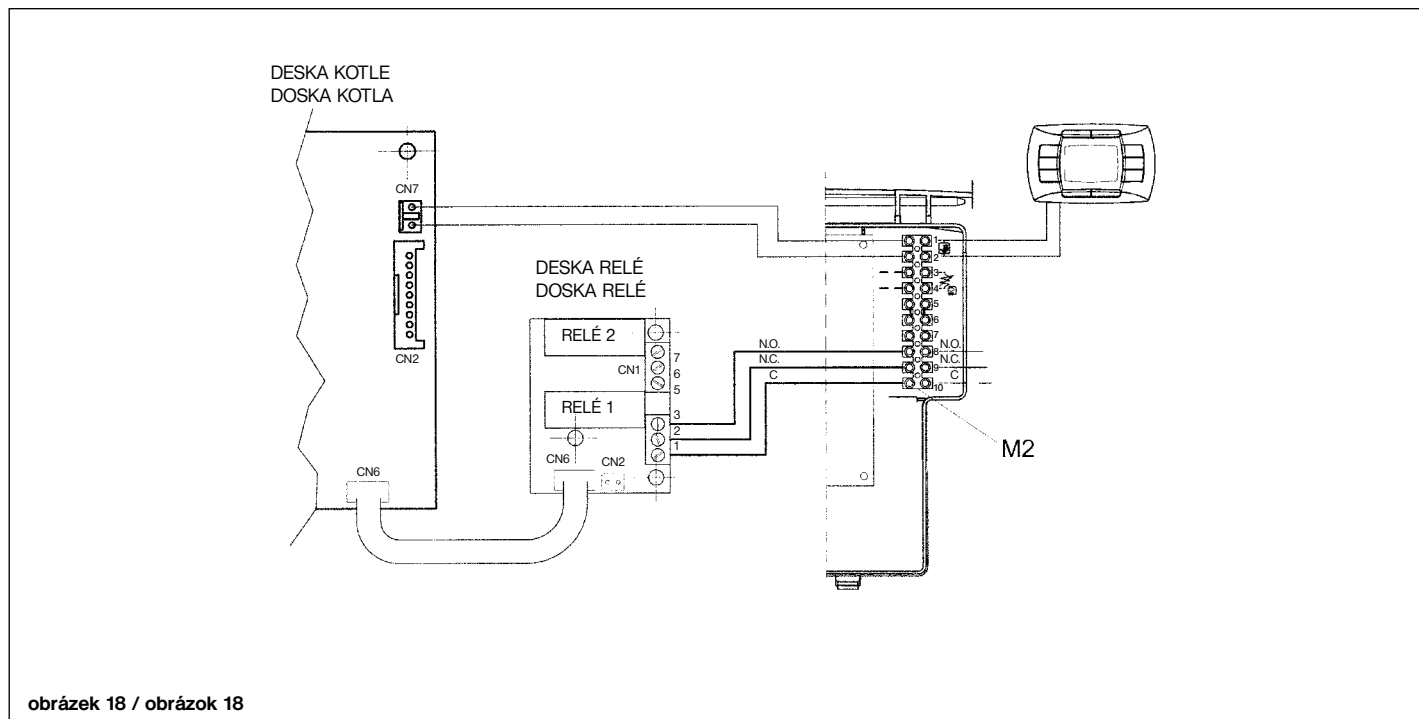
30.1 Pripojenie dosky relé

Deska relé není dodávána standardně v balení kotle, je dodávána zvlášť jako **příslušenství na objednávku**.

Připojte svorky 1-2-3 konektoru **CN1** desky relé s příslušnými svorkami 10-9-8 svorkovnice M2 (obrázek 18).

Deska relé nie je dodávaná štandardne v balení kotla, je dodávaná zvlášť ako **příslušenstvo na objednávku**.

Prepojte svorky 1-2-3 konektora **CN1** dosky relé s príslušnými svorkami 10-9-8 svorkovnice M2 (obrázok 18).



Připojení zón

Kontakt, odpovídající požadavku provozu zón, které nejsou kontrolovány dálkovým ovládaním, musí být paralelní a připojený na svorky 1-2 „TA“ svorkovnice **M1**.

Je nutné odstranit můstek.

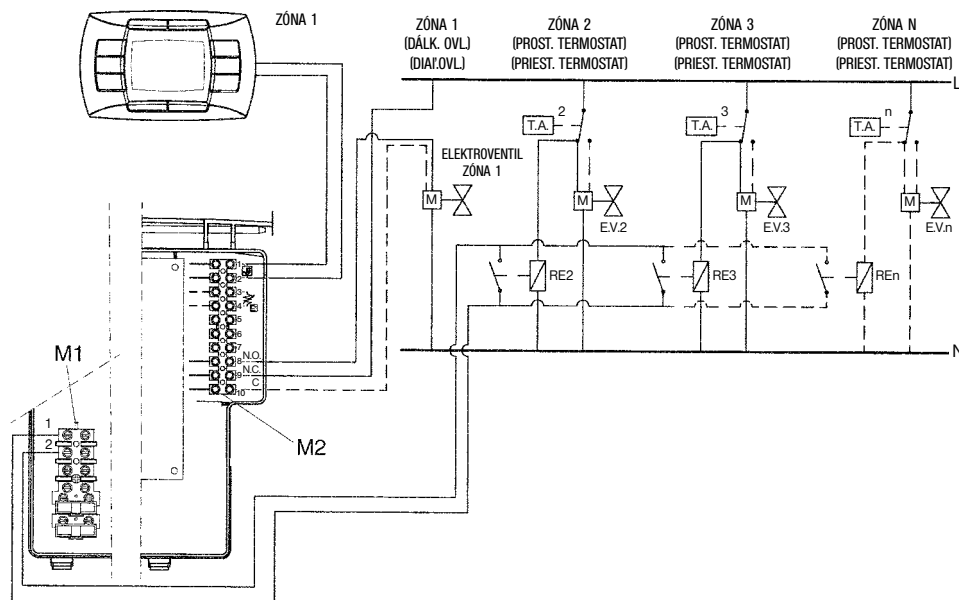
Zóna, která je kontrolována dálkovým ovládaním, je řízena elektrickým ventilem zóny 1 dle zobrazení 19.

30.2 Pripojenie zón

Kontakt, zodpovedajúci požiadavke prevádzky zón, ktoré nie sú kontrolované diaľkovým ovládaním, musí byť paralelný a pripojený na svorky 1-2 „TA“ svorkovnice **M1**.

Je nutné odstrániť mostík.

Zóna, ktorá je kontrolovaná diaľkovým ovládaním, je riadená elektrickým ventilom zóny 1 podľa zobrazenia 19.

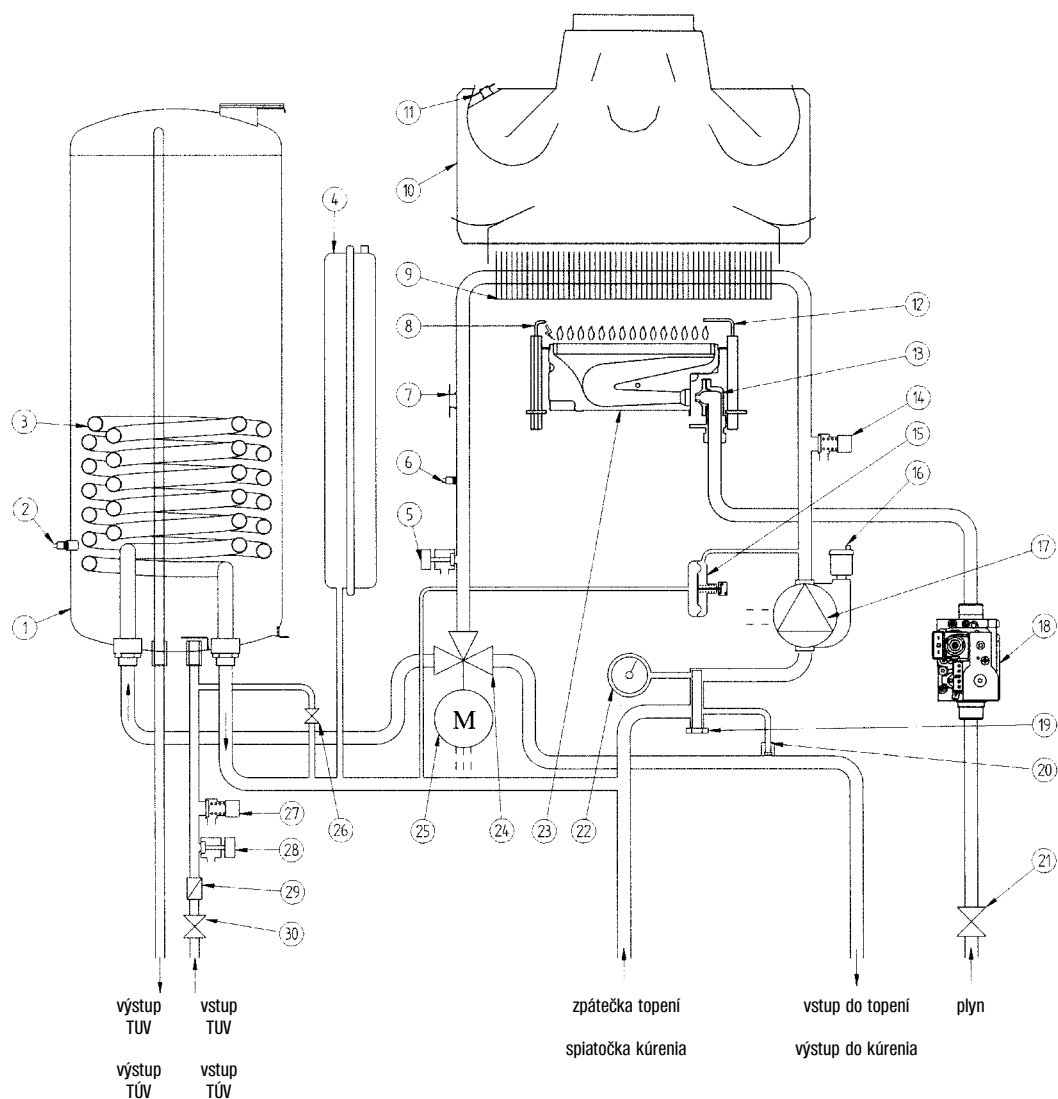


obrázek 19 / obrázok 19

DŮLEŽITÉ: zkontrolujte, zda parametr **F04 = 2** (dle nastavení při dodání – kapitola 21)

DŮLEŽITÉ: skontrolujte, či parameter **F04 = 2** (podľa nastavenia pri dodaní – kapitola 21).

B40 240 i – B40 280 i



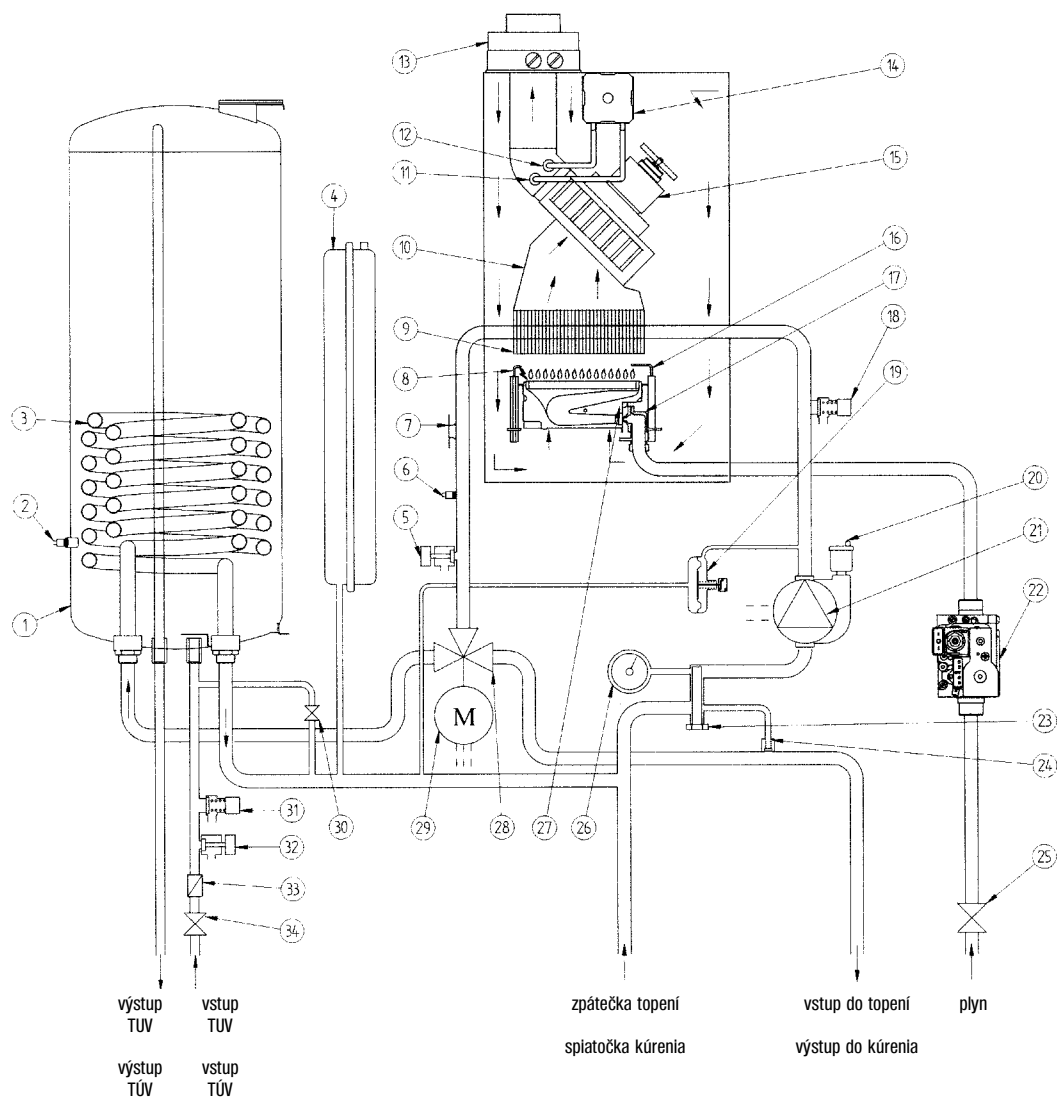
obrázek 20 / obrázok 20

Legenda:

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 zásobník | 16 automatický odvzdušňovací ventil |
| 2 sonda zásobníku | 17 čerpadlo s odvzdušněním |
| 3 sekundární výměník | 18 plynová armatura |
| 4 expanzní nádoba | 19 filtr zpátečky topení |
| 5 vypouštěcí ventil kotle | 20 automatický by-pass |
| 6 sonda NTC topení | 21 plynový kohout |
| 7 bezpečnostní termostat | 22 manometr |
| 8 zapalovací elektroda | 23 hořák |
| 9 primární výměník | 24 trojcestný ventil |
| 10 přerušovač tahu | 25 pohon trojcestného ventilu |
| 11 termostat spalin | 26 napouštěcí ventil kotle |
| 12 ionizační kontrolní elektroda | 27 pojistný ventil okruhu TUV 8 barů |
| 13 plynová rampa s tryskami | 28 vypouštěcí ventil zásobníku |
| 14 pojistný ventil topení 3 bary | 29 regulátor průtoku |
| 15 diferenční hydraulický snímač tlaku | 30 ventil vstupu studené u.ž. vody |

Legenda:

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 zásobník | 16 automatický odvzdušňovací ventil |
| 2 sonda zásobníka | 17 čerpadlo s odvzdušněním |
| 3 sekundární výmenník | 18 plynová armatúra |
| 4 expanzná nádoba | 19 filter spätočky kúrenia |
| 5 vypúšťací ventil kotla | 20 automatický by-pass |
| 6 sonda NTC kúrenia | 21 plynová kohút |
| 7 bezpečnostný termostat | 22 manometer |
| 8 zapalovacia elektróda | 23 horák |
| 9 primárny výmenník | 24 trojcestný ventil |
| 10 prerušovač ťahu | 25 pohon trojcestného ventilu |
| 11 spalínový termostát | 26 napúšťací ventil kotla |
| 12 ionizačná kontrolná elektróda | 27 poisťný ventil TUV 8 barov |
| 13 plynová rampa s dýzami | 28 vypúšťací ventil zásobníka |
| 14 poisťný ventil kúrenia 3 bary | 29 regulátor prietoku |
| 15 diferenčný hydraulický tlakový snímač | 30 ventil vstupu studenej u.ž. vody |



obrázek 21 / obrázok 21

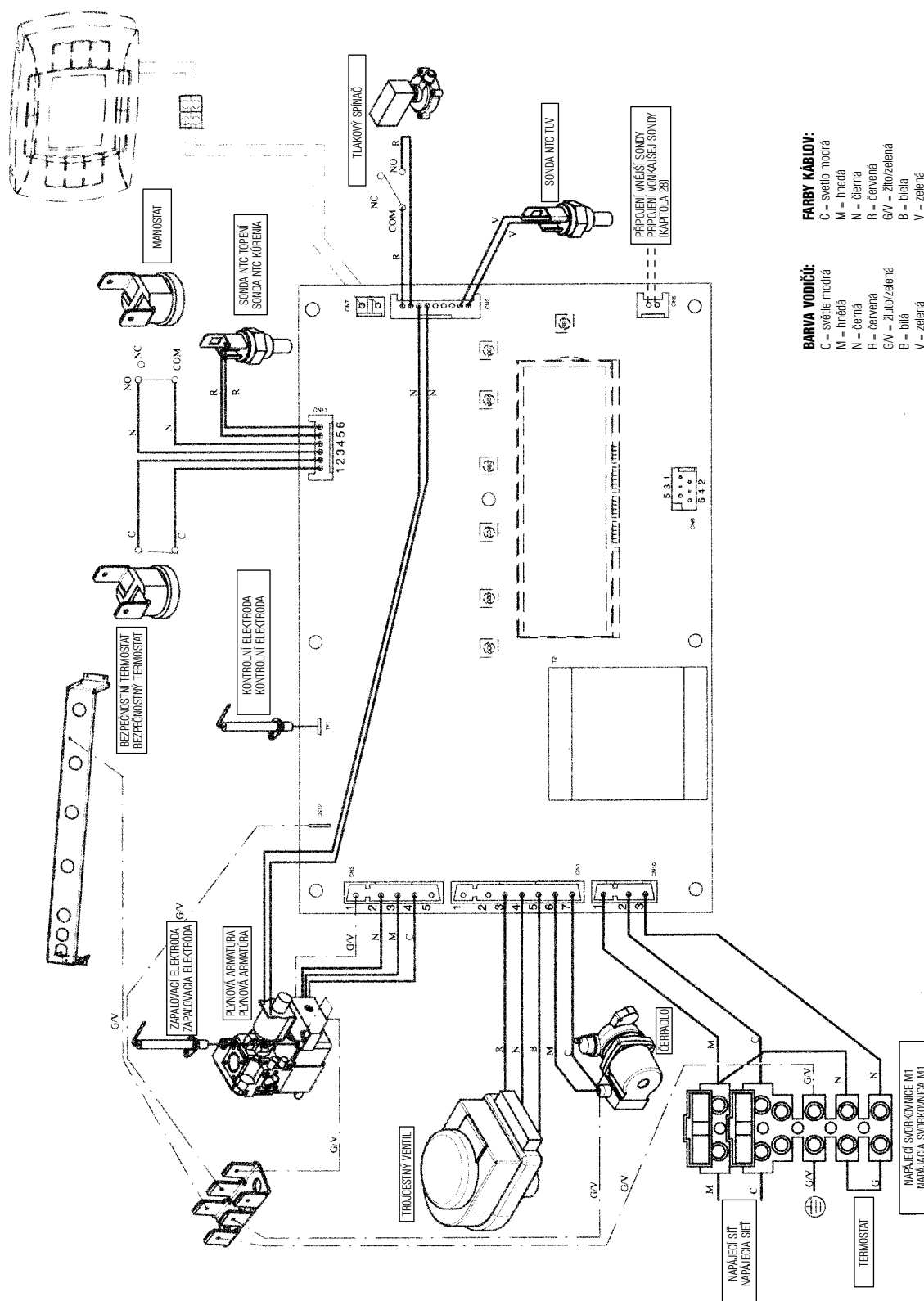
Legenda:

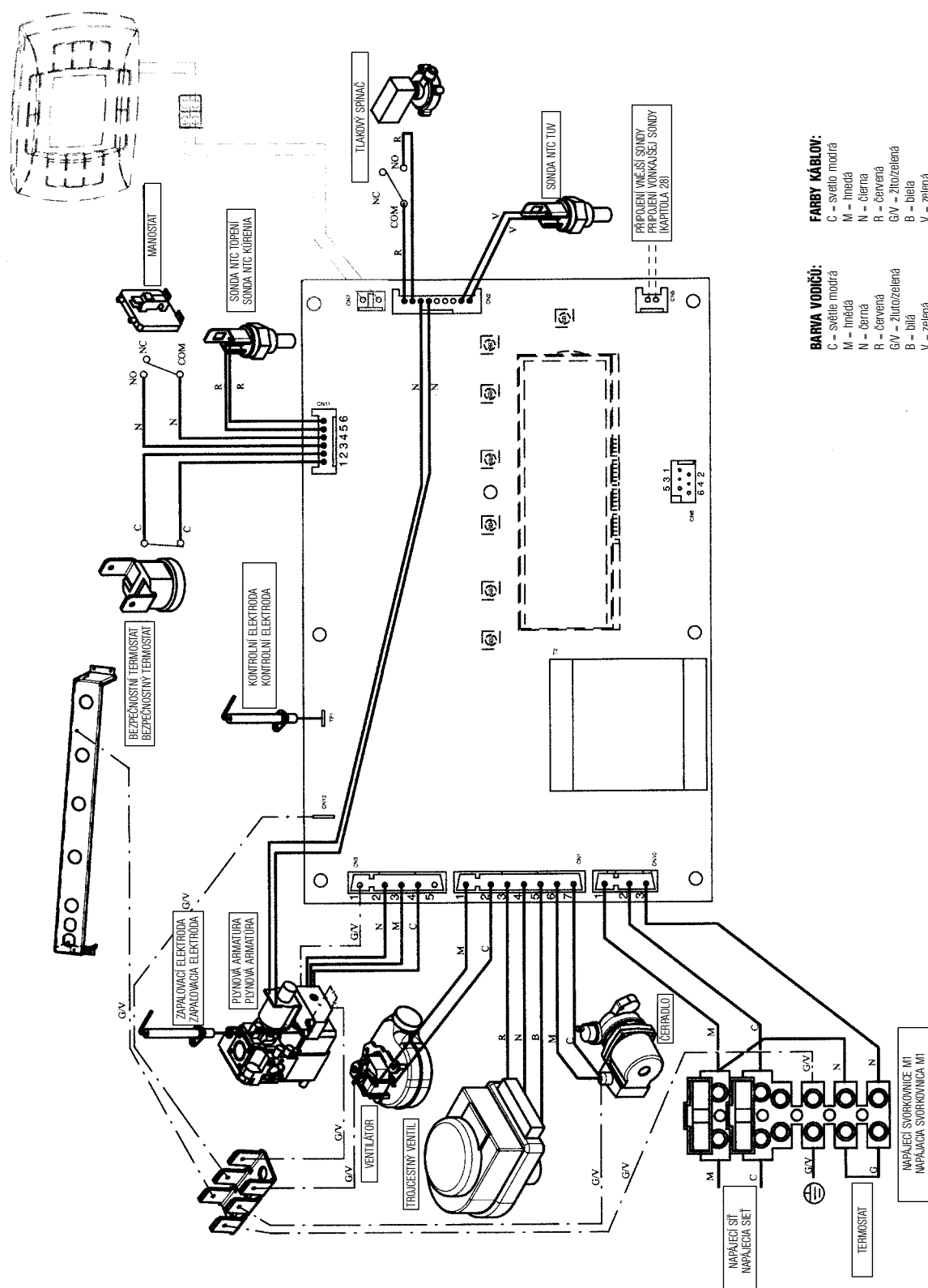
- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 zásobník | 18 pojistný ventil topení 3 bary |
| 2 sonda zásobníku | 19 diferenční hydraulický snímač tlaku |
| 3 sekundární výměník | 20 automatický odvzdušňovací ventil |
| 4 expanzní nádoba | 21 čerpadlo s odvzdušněním |
| 5 vypouštěcí ventil kotla | 22 plynová armatura |
| 6 sonda NTC topení | 23 filtr zpátečky topení |
| 7 bezpečnostní termostát | 24 automatický by-pass |
| 8 zapalovací elektroda | 25 plynový kohout |
| 9 primární výměník | 26 manometr |
| 10 sběrač spalin | 27 hořák |
| 11 měřicí hrdlo podtlaku | 28 trojcestný ventil |
| 12 měřicí hrdlo přetlaku | 29 pohon trojcestného ventilu |
| 13 koaxiální spojka | 30 napouštěcí ventil kotla |
| 14 manostat | 31 pojistný ventil okruhu TUV 8 barů |
| 15 ventilátor | 32 vypouštěcí ventil zásobníku |
| 16 ionizační kontrolní elektroda | 33 regulátor průtoku |
| 17 plynová rampa s tryskami | 34 ventil vstupu studené už. vody |

Legenda:

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 zásobník | 18 poistný ventil kúrenia 3 bary |
| 2 sonda zásobníka | 19 diferenčný hydraulický snímač tlaku |
| 3 sekundárny výmenník | 20 automatický odvzdušňovací ventil |
| 4 expanzná nádoba | 21 čerpadlo |
| 5 vypúšťací ventil kotla | 22 plynová armatúra |
| 6 sonda NTC zásobníka | 23 filter späťochy kúrenia |
| 7 bezpečnostný termostát | 24 automatický by-pass |
| 8 zapalovacia elektróda | 25 plynový kohút |
| 9 primárny výmenník | 26 manometer |
| 10 zberač spalin | 27 horák |
| 11 meracie hrdlo podtlaku | 28 trojcestný ventil |
| 12 meracie hrdlo pretlaku | 29 pohon trojcestného ventilu |
| 13 koaxiálna spojka | 30 napúšťací ventil kotla |
| 14 manostat | 31 poistný ventil TUV 8 barov |
| 15 ventilátor | 32 vypúšťací ventil zásobníka |
| 16 kontrolná elektróda plameňa | 33 regulátor prietoku |
| 17 plynová rampa s dýzami | 34 ventil vstupu studenej už. vody |

B40 240 i – B40 280 i





K zajištění optimálního provozu kotle je nezbytné jednou ročně provádět následující kontroly:

- kontrola stavu a těsnosti těsnění okruhu plynu a spalování;
- kontrola stavu a správného umístění zapalovací a ionizační elektrody;
- kontrola stavu hořáku a jeho upevnění na hliníkové přírubě;
- kontrola případných nečistot uvnitř spalovací komory;
- kontrola správného nastavení plynové armatury;
- kontrola přetlaku v topném systému;
- kontrola přetlaku v expanzní nádobě;
- kontrola správného fungování ventilátoru;
- kontrola správného tahu vedení odkouření a sání;
- kontrola případných nečistot uvnitř sifonu, pokud je v kotli instalován;
- kontrola stavu hořčkové anody u kotlů, které mají zabudovaný zásobník.

UPOZORNĚNÍ

Před provedením jakéhokoli zásahu se ujistěte, že kotel není elektricky napájen.

Po provedení údržby vraťte ovladače a/nebo provozní parametry kotle do původního stavu.

K zaisteniu optimálnej prevádzky kotla je nutné raz ročne vykonať nasledujúce kontroly:

- kontrola stavu a tesnosti tesnenia okruhu plynu a spaľovania;
- kontrola stavu a správneho umiestnenia zapalovacej a ionizačnej elektrody;
- kontrola stavu horáka a jeho upevnenie na hliníkovej prírubě;
- kontrola případných nečistôt vo vnútri spaľovacej komory;
- kontrola správneho nastavenia plynovej armatury;
- kontrola pretlaku v systéme kúrenia;
- kontrola pretlaku v expanznej nádobe;
- kontrola správneho fungovania ventilátora;
- kontrola správneho tahu vedenia oddymenia a prisávania;
- kontrola případných nečistôt vo vnútri sifónu, ak je v kotli inštalovaný;
- kontrola stavu horčíkovej anódy u kotlov, ktoré majú zabudovaný zásobník;

UPOZORNENIE

Pred uskutočnením akéhokolvek zásahu sa uistite, že kotol nie je elektricky napájaný.

Po vykonaní údržby vraťte ovladače a/alebo prevádzkové parametre kotla do pôvodného stavu.

Předpisy a zásady

34

Instalaci kotle smí provést pouze firma odborně způsobilá dle příslušných českých zákonů, norem a předpisů.

Po montáži kotle musí pracovník, který provedl instalaci, seznámit uživatele s provozem kotle a s bezpečnostními přístroji a musí mu předat alespoň návod k obsluze.

Plynový kotel smí být uveden do provozu pouze na druh plynu, který je uveden na výrobním štítku a v dokumentaci kotle. Při provedení záměny plynu je nutno nové parametry označit.

Napojení na rozvod plynu musí být provedeno podle projektu schváleného plynárnou v souladu s ČSN EN 1775.

Před uvedením plynového rozvodu do provozu musí být provedena tlaková zkouška a revize plynového zařízení.

Napojení na rozvod vody musí být v souladu s ČSN 060830.

Výrobky z mědi smí být použity jen tehdy, když rozváděná voda má stabilní pH v rozmezí 6,5 až 9,5 a není jinak agresivní – musí splňovat minimálně hodnotu kyselinové neutralizační kapacity $\text{KNK}_{4,5} \geq 1,0 \text{ mmol/l}$, CO_2 (celkový) $\leq 44 \text{ mg/l}$.

Kotel se stupněm elektrického krytí IP-44 smí být montován i do koupelen, umývár a podobných prostorů při splnění podmínek ČSN 332000-7-701 a norem souvisejících. Toto umístění volte jen tehdy, není-li opravdu jiná možnost.

Kotel je možno instalovat jen do prostředí obyčejného dle ČSN 332000-3 bez nadměrné prašnosti, bez hořlavých či výbušných, korozivních či mastných výparů.

Prach vnášený do kotle spalovacím vzduchem postupně zanáší funkční části hořáku a výměníku tepla a zhoršuje tak jejich funkci i ekonomiku provozu.

Při návrhu umístění kotle je nutno respektovat předpisy o bezpečných vzdálenostech od hořlavých hmot dle ČSN 061008.

Stupeň hořlavosti stavebních hmot stanovuje ČSN EN 13501-1:2007 (Požární klasifikace stavebních výrobků a konstrukcí staveb – Část 1: Klasifikace podle výsledků zkoušek reakce na oheň).

Na tepelné zařízení a do vzdálenosti menší, než je jeho bezpečná vzdálenost, nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot (bezpečná vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je ve směru hlavního salání 50 mm a v ostatních směrech 10 mm).

Před započítáním prací, které mohou mít za následek změnu prostředí v prostoru, v němž je tepelné zařízení instalováno (např. při práci s nátěrovými hmotami, lepidly apod.), je nutné odstavení spotřebiče z provozu.

Je zakázáno jakékoli zasahování do zajištěných součástí spotřebiče.

Po instalaci spotřebiče prodejte obal sběrným surovinám, a případně umístěte přebalovou folii do sběrných kontejnerů na plasty.

Spotřebič a jeho části po ukončení životnosti prodejte do sběrných surovin.

Kotle provedení B_{11BS}

U kotlů s odvodem spalin komínem do venkovního prostředí je nutno respektovat ČSN 734210 a 734201.

Pojistka proti zpětnému toku spalin nesmí být vyřazena z provozu.

Neodborné zásahy do pojistky zpětného toku spalin jsou životu nebezpečné.

Montáž pojistky zpětného toku spalin smí provádět pouze servisní pracovník s použitím originálních dílů od výrobce.

V případě opakovaného vypnutí kotle pojistkou zpětného toku spalin je nutné kontaktovat servisní firmu.

Skutečná čekací doba při vypnutí kotle pojistkou zpětného toku spalin je 15 minut.

Musí být rovněž zabezpečen neomezený přísun vzduchu z venkovního prostředí až ke kotli, jinak dojde k nebezpečnému proudění spalin z kotle zpět do místnosti stejně tak, jakoby byl např. ucpán odvod spalin komínem!

Do objektu, kde je umístěn takový kotel, nesmí být instalovány odsávací vzduchové ventilátory (větrání záchodů, koupelen, kuchyní a pod.).

Dobře provedené těsnění oken a dveří silně omezí možnost nasávání vzduchu těmito jinak nevnímanými otvory.

Kotel zásadně nemontujte do skříně, a to nejen z důvodu potřeby vzduchu pro spalování, ale i proto, že při poruše přívodu vzduchu nebo odtahu spalin proudí spaliny z kotle usměrňovačem tahu zpět do prostoru, kde je kotel umístěn, a to tak dlouho, než je hoření zastaveno pojistkou proti zpětnému toku spalin – spalínovým termostatem. Pro zajištění co nejrychlejšího náběhu odtahu spalin do komína (zejména po provozních přestávkách nebo v létě) je zásadně správné provést první svislou část kouřovodu nad kotlem nejvyšší (minimálně 40 cm), potom teprve případné oblouky atd.

Vodorovné části kouřovodů je nutno provádět se stoupáním od kotle nahoru ke komínu a vždy co nejkratší. Kouřovod mezi kotlem a sopouchem komína musí být proveden tak, aby byl těsný, avšak snadno demontovatelný pro čištění a kontrolu.

Kotle provedení C (C₁₂ nebo C₃₂, C₄₂, C₅₂, C₈₂) s uzavřenou spalovací komorou, s přívodem spalovacího vzduchu do kotle potrubím z venkovního prostředí a odvodem spalin potrubím do venkovního prostředí.

Respektujte předpisy uvedené v ČSN 73 4201/2008 – Komíny a kouřovody – Navrhování, provádění a připojování spotřebičů spalin.

Spaliny odcházející z kotle do ovzduší obsahují značné množství vodní páry, která vznikne spálením topného plynu. Tento jev existuje u každého kotle jakékoliv značky.

Při návrhu potrubí pro odvod spalin je nutno tento zákonitý jev respektovat a počítat s tím, že spaliny vyfukované z výdechového koše potrubí před

fasádu mohou být větrem strhávány zpět na fasádu, kde se pak vodní pára ze spalin sráží a stěnu navlhčuje!

Vodní pára kondenzuje ze spalin i ve výfukovém potrubí a vytéká na konci výdechovým košem ven. Výdech je proto potřeba navrhnout v takovém místě, kde kapající kondenzát nezpůsobí potíže – např. námrazu na chodníku apod.

Horizontální potrubí musí být spádováno dolů ve směru proudění spalin (POZOR – je to opačně, než u kotlů s odvodem spalin do komína!)

Vzduchové i spalinové potrubí musí být provedeno tak, aby bylo těsné, ale snadno demontovatelné pro kontrolu, čištění i opravy.

Např. u souosého koaxiálního provedení vzduchového a spalinového potrubí se netěsné spojení vnitřního spalinového potrubí projeví přísávaním spalin do spalovacího vzduchu, což zákonitě způsobí zhoršení spalování, které se projeví zvýšením obsahu kyslíčnicku uhelnatého CO ve spalinách.

Pronikání spalin do vzduchového potrubí je možno také zjistit měřením množství kyslíčnicku uhličitého na sondách hrdla nad kotlem.

Vzduchové i spalinové potrubí horizontální či vertikální musí být na své trase dobře upevněno či podepřeno tak, aby nebyl narušen potřebný spád potrubí a kotle nebyl nadměrně zatěžován.

Při průchodu stavební konstrukcí nesmí být potrubí zakotveno, musí být umožněn pohyb způsobený teplotními dilatacemi.

POZOR! Teplotní délková roztažnost hliníkového potrubí je cca 2,4 mm/1m 100°C.

Svislé vertikální potrubí musí být nad střechou opatřeno komínkem, který mimo jiné zabraňuje vnikání deště, ptáků a působení větru (dle požadavků prEN 1856-1).

Pro umístění výdechu spalin nad střechou platí obdobné zásady jako u klasických komínů.

Při navrhování samostatného potrubí přívodu vzduchu a odvodu spalin POZOR na situování sacího a výdechového koše!

Tlakový rozdíl způsobený větrem mezi návětrnou a závětrnou stranou budovy může značně negativně ovlivnit kvalitu spalování!

U odděleného vertikálního odvodu spalin se doporučuje instalace kondenzačního T-kusu.

Kondenzát musí být sváděn do sběrné nádoby nebo do odpadu prostřednictvím potrubní smyčky, která zabraňuje unikání spalin do okolí.

U kotle provedení C₁₂ musí být výstupní otvory vyústěných samostatných potrubí pro přivádění spalovacího vzduchu a pro odvádění spalin umístěny uvnitř čtverce o straně 50 cm.

U kotle provedení C₃₂ musí být výstupní otvory vyústěných samostatných potrubí pro přivádění spalovacího vzduchu a pro odvádění spalin umístěny uvnitř čtverce o straně 50 cm a vzdálenost mezi rovinami dvou otvorů musí být menší než 50 cm.

Umístění kotle a montáž

Kotel se upevňuje – zavěšuje na nehořlavou stěnu přesahující obrys kotle o 200 mm na všech stranách. Pro usnadnění práce je jako součást kotle dodána papírová šablona na stěnu pro rozměření kotevnic bodů zavěšení kotle a rozmístění přípojovacích potrubí.

Pro zavěšení je možno použít háky a hmoždinky dodané s kotlem. Kotel se osazuje do takové výše, aby ovládací, kontrolní a signalizační přístroje na kotli byly v přiměřené vizuální a manipulační výšce a tak, jak to požaduje projektová dokumentace potrubí pro přívod vzduchu a odvod spalin. Takto ve většině případů zůstane vespod kotle volné místo pro další využití. Pro servisní práci a úklid je nutno na bocích kotle ponechat volný prostor cca 20 mm, nad kotlem 250 mm, pod kotlem 300 mm, před kotlem 800 mm. Přístup k uzavíracímu plynovému kohoutu ve spodní části kotle nesmí být ničím zastaven ani omezen!

Další související normy

ČSN EN 483:2000	Kotle na plyná paliva pro ústřední vytápění – Kotle provedení C s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW.
ČSN EN 297:1996	Kotle na plyná paliva pro ústřední vytápění – Kotle provedení B ₁₁ a B _{11BS} s atmosférickými hořáky a s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW (včetně změn A2:1998, A3:1998, A5:1998).
ČSN EN 625:1997	Kotle na plyná paliva pro ústřední vytápění – Zvláštní požadavky na kombinované kotle s jmenovitým tepelným příkonem nejvýše 70 kW provozované za účelem přípravy teplé užitkové vody pro domácnost
ČSN EN 437:1996	Zkušební plyny. Zkušební přetlaky. Kategorie spotřebičů (včetně změn A1:1999, A2:2000)
ČSN EN 298	Automatiky hořáků
ČSN 38 6462	Zásobování plynem – LPG – Tlakové stanice, rozvod a použití

Predpisy a zásady

34

ďalšie súvisiace normy:

STN 07 0240	Teplovodné a nízkotlakové parné kotly. Základné ustanovenia	STN 38 6460	Predpisy pre inštaláciu a rozvod propán-butánu v obytých budovách.
STN EN 437	Skúšobné plyny. Skúšobné pretlaky. Základné ustanovenie.	STN 73 4210	Zhotovenie komínov a dymovodov a pripájanie spotrebičov palív – vyhláška č. 48/1982 Zb.
STN EN 60 335-1+A11	Bezpečnosť el. spotrebičov pre domácnosť a na podobné účely.	STN 38 6405	Plynové zariadenia. Zásady prevádzky.
STN 06 0310	Ústredné vykurovanie. Projektovanie a montáž.	STN 73 6609 06 0320 06 1400	Predpis vstupu pitnej vody do kotla.
STN 06 0830	Zabezpečovacie zariadenie pre ústredné vykurovanie a ohrievanie vody.	STN 060 210	Výpočet tepelných strát budov.
STN 73 4201	Navrhovanie komínov a dymovodov z hľadiska požiarnej bezpečnosti.	STN EN 625	Plynové kotly kombinované pre vykurovanie a prípravu TUV
STN 92 0300	Požiarne bezpečnosť lokálnych spotrebičov a zdroj tepla pri inštalácii a montáži.	STN EN 298	Automatiky horákov
STN 38 6441	Odborné plynové zariadenia na svietiplyn a zemný plyn v budovách	Obch.zákonník č. 513/191 Zb. a zákon č. 634/1992 Zb.	

BAXI ITALY

BAXI S.p.A - 36061 Bassano del Grappa (VI) - Via Trozzetti 20 - Telefono 0424 517111 - Telefax 0424 38089

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE CE DECLARATION OF CONFORMITY

My: Baxi S.p.A.
We:

Se sídlem: Via Trozzetti, 20 – 36061 Bassano del Grappa (VI) – ITALY
Located in:

Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobky:
Declare under our sole responsibility that the product:

Zařízení: ZÁVĚSNÉ PLYNOVÉ KOTLE
Appliance:

MODEL

MODELS

BAXI LUNA 240 i, LUNA 1.240 i, LUNA 240 Fi, LUNA 1.240 Fi, LUNA 310 Fi, LUNA 280 i, LUNA 1.310 Fi, ECO 240 i, ECO 240 Fi, ECO 1.240 Fi, ECO 1.240 i, ECO 280 Fi, ECO 280 i, MAIN 24 Fi, MAIN 24 i, MAIN DIGIT 240 i, MAIN DIGIT 240 Fi, NUVOLA 240 i, NUVOLA 280 i, NUVOLA 240 Fi, NUVOLA 280 Fi, NUVOLA 140 Fi, LUNA BLUE 180 i, LUNA BLUE 240 i, LUNA BLUE 240i, LUNA BLUE 240 Fi, LUNA BLUE 280 Fi, LUNA BLUE 1.180 i, LUNA BLUE 1.240 Fi, LUNA3 COMFORT AIR 250 Fi, LUNA3 COMFORT AIR 310 Fi, LUNA MAX 240 i, LUNA MAX 240 Fi, LUNA MAX 310 Fi, LUNA HT 280, LUNA HT 330, LUNA HT 1.120, LUNA HT 1.240, LUNA HT 1.280, NUVOLA HT 330, PRIME HT 1.120, PRIME HT 1.240, PRIME HT 240, PRIME HT 330, PRIME STORAGE HT 240, ECO3 COMPACT 1.140i, ECO3 1.140i, ECO3 COMPACT 1.140Fi, ECO3 1.140Fi, ECO3 COMPACT 1.240i, ECO3 1.240i, ECO3 COMPACT 1.240Fi, ECO3 1.240Fi, ECO3 COMPACT 240i, ECO3 240i, ECO3 COMPACT 240Fi, ECO3 240Fi, LUNA HT 1.350, LUNA HT 1.450, LUNA HT 1.450P, LUNA HT 1.550, LUNA HT 1.650, LUNA 3 COMFORT 1.240 Fi, LUNA 3 COMFORT 1.310 Fi, LUNA 3 COMFORT 1.240 i, LUNA 3 COMFORT 240 Fi, LUNA 3 COMFORT 240 i, LUNA 3 COMFORT 310 Fi, LUNA 3 COMFORT MAX 240 i, LUNA 3 COMFORT MAX 240 Fi, LUNA 3 COMFORT MAX 310 Fi, LUNA3 BLUE 1.180i, LUNA3 BLUE 180i, LUNA3 BLUE 240 i, LUNA3 BLUE 1.240Fi, LUNA3 BLUE 240Fi, LUNA3 BLUE 280Fi, NUVOLA3 B40 240i, NUVOLA3 B40 280i, NUVOLA3 B40 140Fi, NUVOLA3 B40 240Fi, NUVOLA3 B40 280Fi, NUVOLA3 COMFORT 140 Fi, NUVOLA3 COMFORT 240 i, NUVOLA3 COMFORT 240 Fi, NUVOLA3 COMFORT 280 i, NUVOLA3 COMFORT 280 Fi, NUVOLA3 COMFORT 320 Fi

Se shodují s následujícími evropskými směrnici:
To which this declaration relates is in conformity with the following directives:

Směrnice, týkající se účinnosti plyn. kotlů (92/42/CEE)
Gas boiler efficiency Directive (92/42/CEE)
Směrnice, týkající se nízkého napětí (73/23/EEC)
Low voltage Directive (73/23/EEC)
Směrnice, týkající se elektromagnetické kompatibility (89/336/EEC)
Electromagnetic Compatibility Directive (89/336/EEC)
Směrnice, týkající se spotřebičů plyných paliv (90/396/CEE)
Gas Directive (90/396/EEC)

Bassano, 28.05.2008


L. Del Grosso
BAXI S.p.A R&D Director

Capitale sociale Euro 98.126.830,00 i.v. - Codice fiscale 12589530158 - Partita IVA 02727440246
Cod. identif. intrac. IT 02727440246 - Reg. Imp. Vicenza n. 12589530158 - Rea Vicenza n. 271706



Záruční a pozáruční prohlídky plynového kotle

[illegible]

Kotel model NUVOLA3			B40 240 i	B40 280 i	B40 240 Fi	B40 280 Fi	B40 140 Fi
Kategorie kotle / Kategória kotla			II _{2H3+}	II _{2H3+}	II _{2H3+}	II _{2H3+}	II _{2H3+}
Jmenovitý tepelný příkon / Menovitý tepelný príkon	kW		27,1	31,1	26,3	30,1	15,3
Minimální tepelný příkon / Minimálny tepelný príkon	kW		11,9	11,9	11,9	11,9	6,9
Jmenovitý tepelný výkon	kW		24,4	28	24,4	28	14
Menovitý tepelný výkon	kcal/h		21.000	24.080	21.000	24.080	12.100
Minimální tepelný výkon	kW		10,4	10,4	10,4	10,4	6
Minimálny tepelný výkon	kcal/h		8.900	8.900	8.900	8.900	5.160
Účinnost dle směrnice 92/42/CEE	-		★★	★★	★★★	★★★	★★
Účinnost podľa smernice 92/42/CEE	-		★★	★★	★★★	★★★	★★
Maximální přetlak vody v okruhu topení	bar		3	3	3	3	3
Maximálny pretlak vody v okruhu kúrení	bar		3	3	3	3	3
Objem expanzní nádoby / Objem expanznej nádrže	l		7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Přetlak v expanzní nádobě / Preatlak v expanznej nádrži	bar		0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Množství TUV při ΔT = 30°C	l/30min		350	400	350	400	230
Množstvo TUV pri ΔT = 30°C	l/30min		350	400	350	400	230
Rozsah regulace teploty topné vody	°C				30 - 85		
Rozsah regulácie teploty vody v kúrení	°C				30 - 85		
Doba obnovení teploty v zásobníku	min		6	4	6	4	-
Doba obnovenia teploty v zásobníku	min		6	4	6	4	-
Maximální přetlak vody v okruhu TUV	bar		8	8	8	8	8
Maximálny pretlak vody v okruhu TUV	bar		8	8	8	8	8
Množství TUV při ohřátí o 25°C	l/min		14	16,1	14	16,1	8,1
Množstvo TUV pri ohriatí o 25°C	l/min		14	16,1	14	16,1	8,1
Množství TUV při ohřátí o 35°C	l/min		10	11,5	10	11,5	5,8
Množstvo TUV pri ohriatí o 35°C	l/min		10	11,5	10	11,5	5,8
Specifický průtok / Špecifický prietok *)	l/min		14,5	15,5	14,5	15,5	14,1
Provedení kotle / Typ kotla	-		B _{11BS}		C ₁₂ - C ₃₂ - C ₄₂ - C ₅₂ - C ₈₂ - B ₂₂		
Průměr koaxiálního potrubí odkouření	mm		-	-	60	60	60
Priemer koaxiálneho potrubia oddymenia	mm		-	-	60	60	60
Průměr koaxiálního potrubí sání	mm		-	-	100	100	100
Priemer koaxiálneho potrubia prisávania	mm		-	-	100	100	100
Průměr děleného potrubí odkouření	mm		-	-	80	80	80
Priemer deleného potrubia oddymenia	mm		-	-	80	80	80
Průměr děleného potrubí sání	mm		-	-	80	80	80
Priemer deleného potrubia prisávania	mm		-	-	80	80	80
Průměr odkouření (odtah do komína)	mm		140	140	-	-	-
Priemer oddymenia (odvod do komína)	mm		140	140	-	-	-
Maximální hmotnostní průtok spalín	kg/s		0,022	0,024	0,022	0,024	0,015
Maximálny hmotnostný prietok spalín	kg/s		0,022	0,024	0,022	0,024	0,015
Minimální hmotnostní průtok spalín	kg/s		0,021	0,021	0,019	0,019	0,015
Minimálny hmotnostný prietok spalín	kg/s		0,021	0,021	0,019	0,019	0,015
Maximální teplota spalín / Maximálna teplota spalín	°C		110	115	134	142	120
Minimální teplota spalín / Minimálna teplota spalín	°C		82	82	108	108	77
Třída NOx / Trieda NOx	-		3	3	3	3	3
Druh plynu / Druh plynu	-		G.20 - G.30 - G.31	G.20 - G.30 - G.31	G.20 - G.30 - G.31	G.20 - G.30 - G.31	G.20 - G.31
Připojovací přetlak - zemní plyn 2H (G.20)	mbar		20	20	20	20	20
Prepojovací pretlak - zemný plyn 2H (G.20)	mbar		20	20	20	20	20
Připojovací přetlak - butan (G.30)	mbar		28 - 30	28 - 30	28 - 30	28 - 30	-
Prepojovací pretlak - bután (G.30)	mbar		28 - 30	28 - 30	28 - 30	28 - 30	-
Připojovací přetlak - propan 3P (G.31)	mbar		37	37	37	37	37
Prepojovací pretlak - propán 3P (G.31)	mbar		37	37	37	37	37
Elektrické napětí / Elektrická frekvence	V/Hz		230/50 ~	230/50 ~	230/50 ~	230/50 ~	230/50 ~
Elektrické napätie / Elektrická frekvencia	V/Hz		230/50 ~	230/50 ~	230/50 ~	230/50 ~	230/50 ~
Jmenovitý elektrický příkon	W		110	110	190	190	190
Menovitý elektrický príkon	W		110	110	190	190	190
Hmotnost / Hmotnosť	kg		53	53	63	63	63
Rozměry Rozmery	výška / výška	mm	950	950	950	950	950
	šířka/ šířka	mm	600	600	600	600	600
	hloubka/ hlбка	mm	466	466	466	466	466
Elektrické krytí / Elektrické krytie **)	-		IP X5D	IP X5D	IP X5D	IP X5D	IP X5D

*) podle EN 625

podľa EN 625

**) podle EN 60529

podľa EN 60529

Firma BAXI S.p.A. si z důvodu neustálého zlepšování svých výrobků, vyhrazuje právo modifikovat kdykoli a bez předchozího upozornění údaje uvedené v této dokumentaci. Tato dokumentace má pouze informativní charakter a nesmí být použita jako smlouva ve vztahu k třetím osobám.

Firma BAXI S.p.A. si z důvodu neustálého zlepšování svých výrobků, vyhradzuje právo modifikovať kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia údaje uvedené v tejto dokumentácii. Táto dokumentácia má len informatívny charakter a nesmie byť použitá ako zmluva vo vzťahu k tretím osobám.

BAXI S.p.A. 36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI) ITALIA

Edice 1 - 02/08

Via Trozzetti, 20; tel. 0424 – 517111; telefax 0424/38089

925.715.1